



PARLAMENTUL EUROPEAN

2009 - 2014

*Comisia pentru afaceri juridice*

**2008/0196(COD)**

24.1.2011

## **AVIZ**

al Comisiei pentru afaceri juridice

destinat Comisiei pentru piața internă și protecția consumatorilor

referitor la propunerea de directivă a Parlamentului European și a Consiliului  
privind drepturile consumatorilor  
(COM(2008)0614 – C6-0349/2008 – 2008/0196(COD))

Raportoare pentru aviz(\*): Diana Wallis

(\* ) Procedura comisiilor asociate – articolul 50 din Regulamentul de procedură

PA\_Legam

## JUSTIFICARE SUCCINTĂ

### *Grad de armonizare*

Intenția Comisiei de a intensifica tranzacțiile transfrontaliere prin eliminarea fragmentării juridice este foarte binevenită. Cu toate acestea, este aproape imposibil de atins acest scop, având în vedere circumstanțele actuale legate de acquis-ul referitor la consumatori. Cu siguranță nu am fi pornit de la poziția actuală dacă aveam în vedere acest scop, devenind foarte clar faptul că normele propuse nu pot funcționa izolat de sistemele naționale de drept privat. În plus, având în vedere faptul că propunerea nu reprezintă o armonizare cuprinzătoare a dreptului contractual, ar fi avut în mod inevitabil repercusiuni nedorite asupra legislației naționale. Mai mult, armonizarea completă propusă ar conduce în numeroase cazuri la efecte paradoxale, în care dispozițiile complet armonizate ale dreptului contractual al consumatorilor ar contrasta cu alte dispoziții nearmonizate pe deplin din dreptul contractual referitor la contractele de tip b2c (business-to-consumer) și b2b (business-to-business) la nivelul statelor membre<sup>1</sup>. În consecință, este foarte improbabil că poate fi atins scopul referitor la setul unic de norme și sunt de așteptat litigii fără sfârșit legate de liniile de demarcare<sup>2</sup>.

Prin urmare, raportoarea propune o armonizare minimă respectând un nivel înalt de protecție a consumatorului în general, însoțită de armonizarea deplină a unor norme specifice, tehnice, așa cum se prevede, ca excepție de la regula generală, într-un nou alineat (2) al articolului 4. Prin acest nou alineat, raportoarea propune armonizarea deplină doar în cazul dispozițiilor din capitolul III privind exercitarea și efectele dreptului de retragere. Armonizarea deplină nu este adecvată pentru obligațiile generale de informare și o serie de obligații specifice de informare. În ceea ce privește clauzele abuzive, raportoarea propune să nu se aplice armonizarea deplină și să se indice în mod clar că listele negre și gri nu sunt exhaustive. Raportoarea optează, de asemenea, pentru o armonizare minimă în ceea ce privește vânzarea de bunuri pentru consumatori și căile de recurs în caz de neexecutare.

### *Nivelul de protecție a consumatorilor*

Propunerea, în forma sa actuală, ar avea drept rezultat, ca urmare a abordării de favorizare a armonizării complete, o reducere a nivelului de protecție a consumatorului în numeroase state membre. Ea ar conduce la situația paradoxală în care consumatorii ar fi mai puțin protejați decât întreprinderile, atunci când aceștia acționează în domeniile de drept contractual acoperite de propunere. Pentru a evita acest rezultat, statelor membre ar trebui să li se acorde cât mai multă libertate pentru a decide modalitățile în care integrează în dreptul lor intern legislația privind protecția consumatorilor din domeniul dreptului contractual.

### *Coerența cu proiectul de cadru comun de referință*

Deși principalul scop al cadrului comun de referință a fost acel de a servi Comisiei drept instrumentar la revizuirea acquis-ului în domeniul dreptului contractual, propunerea nu face

---

<sup>1</sup> Schulte-Nölke, „Impactul potențial al directivei privind drepturile consumatorului asupra legislației statelor membre în materie de contracte”, studiu solicitat de Comisia pentru afaceri juridice, PE 419.606

<sup>2</sup> Peter Rott; Evelyn Terryn, Propunere de directivă privind drepturile consumatorilor: nu doar un singur set de norme, în *European Review of Private Law*, 2009, Vol. 17, Nr. 3, p. 456-488.

nicio trimitere la proiectul de cadru comun de referință. Pe baza unui studiu privind comparația dintre dispozițiile proiectului de cadru comun de referință și propunerea de directivă privind drepturile consumatorului<sup>1</sup>, raportoarea propune o serie de amendamente, inspirate de proiectul de cadru comun de referință, pentru a îmbunătăți coerența cu dreptul contractual național, precum și cu alte acte legislative ale UE în domeniul drepturilor consumatorilor și, în același timp, pentru a asigura un nivel mai ridicat de protecție a consumatorilor.

*Un posibil instrument opțional pentru dreptul contractual, ca alternativă la armonizarea completă, și relația sa cu Directiva privind drepturile consumatorilor*

Propunerea de directivă privind drepturile consumatorilor are o serie de caracteristici care ar putea îndepărta și mai mult legislația UE în materie de contracte cu consumatori de dreptul contractual general și ar putea să o adapteze la un scenariu care ar conduce la un Cod european al consumatorului. Acest scenariu ar deplasa dreptul contractual aproape în întregime de la nivel național la nivel european și ar conduce, de asemenea, în mod efectiv la o distincție mai clară între contractele de tip b2c și b2b (și c2c). Raportoarea are rezerve politice și legate de procedură cu privire la această abordare, cu excepția cazului în care ea va fi desfășurată cu o transparență maximă de către Comisie, aceasta trebuind să prezinte și să organizeze consultări cu privire la propunere, indicând că un astfel de cod european separat reprezintă un obiectiv pe termen lung.

Cu toate acestea, rămâne întrebarea dacă se poate identifica o soluție mai puțin problematică (și mai puțin invazivă față de legislația națională) prin introducerea unui „instrument opțional”, care ar permite întreprinderilor să ofere consumatorilor oportunitatea de a-și desfășura achizițiile în conformitate cu legislația europeană în materie de contracte și vânzări, fiind astfel protejați de măsurile relevante din domeniul protecției consumatorilor. Consumatorul ar putea recurge la această opțiune printr-o simplă apăsare a „butonului albastru.”

Dacă, așa cum se discută în prezent, proiectul de cadru comun de referință va fi utilizat ca model pentru un cod european opțional de contracte, coerența dintre dispozițiile Directivei privind drepturile consumatorilor și proiectul de cadru comun de referință este de o importanță crucială. Cu toate acestea, textul Directivei privind drepturile consumatorilor în domeniul dreptului contractual, care ar putea servi drept instrument opțional, nu este încă disponibil. Prin urmare, ar putea fi necesare amendamente ulterioare, într-o etapă viitoare, pentru a clarifica relația dintre un eventual instrument opțional și dispozițiile Directivei privind drepturile consumatorilor.

#### *Câteva amendamente specifice*

Sunt propuse amendamente la definițiile consumatorului și comerciantului în conformitate cu definițiile proiectului de cadru comun de referință. Sunt propuse o serie de amendamente pentru a completa dispozițiile referitoare la cerințele privind informațiile generale. Se propune

---

<sup>1</sup> De Booy, Mak, Hesselink „O comparație între dispozițiile proiectului de cadru comun de referință și propunerea Comisiei Europene privind o directivă referitoare la drepturile consumatorilor”, studiu solicitat de Comisia pentru afaceri juridice, PE 419.608.

o perioadă maximă de un an pentru exercitarea dreptului de retragere pentru cazurile în care întreprinderea nu a furnizat consumatorului informațiile privind dreptul de a se retrage. Articolul 26 privind căile de atac a fost în mare parte eliminat. Articolul 29 privind garanțiile comerciale a fost reformulat, iar raportoarea pentru aviz ar dori să invite la dezbateri suplimentare în cadrul comisiei competente cu privire la posibilitatea introducerii unei garanții europene opționale. A fost precizat faptul că listele negre și gri de termeni abuzivi nu sunt exhaustive. Dispozițiile referitoare la comitologie au fost eliminate.

## AMENDAMENTE

Comisia pentru afaceri juridice recomandă Comisiei pentru piața internă și protecția consumatorilor, competentă în fond, să includă în raportul său următoarele amendamente:

### Amendamentul 1

#### Propunere de directivă Referirea 1

##### *Textul propus de Comisie*

având în vedere *Tratatul de instituire a Comunității Europene*, în special *articolul 95* al acestuia,

##### *Amendamentul*

având în vedere *Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene*, în special *articolul 114* al acestuia,

### Amendamentul 2

#### Propunere de directivă Referirea 4

##### *Textul propus de Comisie*

hotărând în conformitate cu procedura *stabilită la articolul 251 din tratat*,

##### *Amendamentul*

hotărând în conformitate cu procedura *legislativă ordinară*,

### Amendamentul 3

#### Propunere de directivă Considerentul 2

##### *Textul propus de Comisie*

(2) Directivele respective au fost revizuite în funcție de experiența acumulată, în vederea simplificării și a actualizării

##### *Amendamentul*

(2) Directivele respective au fost revizuite în funcție de experiența acumulată, în vederea simplificării și a actualizării

normelor aplicabile, înlăturând neconcordanțele și lacunele nedorite din cadrul acestor norme. Revizuirea a demonstrat faptul că este adecvat să se înlocuiască cele patru directive cu prezenta directivă. Prin urmare, prezenta directivă ar trebui să prevadă norme standard privind aspectele comune și să renunțe la abordarea armonizării minime adoptată în directivele anterioare **conform cărora statele membre puteau menține sau adopta norme mai stricte la nivel național.**

#### Amendamentul 4

##### Propunere de directivă Considerentul 3

###### *Textul propus de Comisie*

(3) În conformitate cu **articolul 153 alineatul (1) și alineatul (3) litera (a)** din **tratat**, **Comunitatea** trebuie să contribuie la atingerea unui nivel înalt de protecție a consumatorilor prin măsurile pe care le adoptă în temeiul articolului 95 din tratat.

#### Amendamentul 5

##### Propunere de directivă Considerentul 4

###### *Textul propus de Comisie*

(4) În conformitate cu **articolul 14 alineatul (2)** din **tratat**, piața internă cuprinde o zonă fără frontiere interne în care se asigură libera circulație a mărfurilor și serviciilor și libertatea de stabilire. Armonizarea anumitor aspecte referitoare la legislația în materie de contracte cu consumatorii este necesară pentru promovarea unei piețe interne reale a consumatorilor care să mențină un echilibru între nivelul ridicat al protecției

normelor aplicabile, înlăturând neconcordanțele și lacunele nedorite din cadrul acestor norme. Revizuirea a demonstrat faptul că este adecvat să se înlocuiască cele patru directive cu prezenta directivă. Prin urmare, prezenta directivă ar trebui să prevadă norme standard privind aspectele comune și să renunțe la abordarea armonizării minime adoptată în directivele anterioare **în favoarea unei armonizări complete și specifice.**

###### *Amendamentul*

(3) În conformitate cu **articolul 169 alineatul (1) și alineatul (2) litera (a)** din **Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene**, **Uniunea** trebuie să contribuie la atingerea unui nivel înalt de protecție a consumatorilor prin măsurile pe care le adoptă în temeiul **articolului 114** din tratat.

###### *Amendamentul*

(4) În conformitate cu **articolul 26** din **Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene**, piața internă cuprinde o zonă fără frontiere interne în care se asigură libera circulație a mărfurilor și serviciilor și libertatea de stabilire. Armonizarea anumitor aspecte referitoare la legislația în materie de contracte cu consumatorii este necesară pentru promovarea unei piețe interne reale a consumatorilor care să mențină un echilibru între nivelul ridicat al

consumatorilor și competitivitatea întreprinderilor, asigurând în același timp respectarea principiului subsidiarității.

protecției consumatorilor și competitivitatea întreprinderilor, asigurând în același timp respectarea principiului subsidiarității.

## Amendamentul 6

### Propunere de directivă Considerentul 5

#### *Textul propus de Comisie*

(5) Potențialul transfrontalier al vânzărilor la distanță, care ar trebui să fie unul dintre principalele rezultate concrete ale pieței interne, nu este utilizat de deplin de către consumatori. În comparație cu creșterea semnificativă din ultimii ani a vânzărilor naționale la distanță, creșterea vânzărilor transfrontaliere la distanță a fost limitată. Această discrepanță este remarcabilă în mod deosebit în cazul vânzărilor prin internet, pentru care există un potențial ridicat de creștere viitoare. Potențialul transfrontalier al contractelor negociate în afara spațiilor comerciale (vânzările directe) este restricționat de anumiți factori printre care diferitele norme naționale de protecție a consumatorilor impuse întreprinderilor cu activitate în acest sector. În comparație cu creșterea din ultimii ani a vânzărilor directe naționale, în mod special în sectorul serviciilor (de exemplu, al utilităților), numărul consumatorilor care utilizează acest mijloc pentru a efectua achiziții transfrontaliere a rămas scăzut. Ca răspuns la creșterea oportunităților de afaceri în multe state membre, întreprinderile mici și mijlocii (inclusiv întreprinzătorii individuali) sau agenții din cadrul societăților care efectuează vânzări directe ar trebui să fie tentați să caute oportunități de afaceri în alte state membre, în special în regiunile de frontieră. Prin urmare, armonizarea completă a informațiilor destinate consumatorilor și a drepturilor de retragere din contractele la

#### *Amendamentul*

(5) Potențialul transfrontalier al vânzărilor la distanță, care ar trebui să fie unul dintre principalele rezultate concrete ale pieței interne, nu este utilizat de deplin de către consumatori. În comparație cu creșterea semnificativă din ultimii ani a vânzărilor naționale la distanță, creșterea vânzărilor transfrontaliere la distanță a fost limitată. Această discrepanță este remarcabilă în mod deosebit în cazul vânzărilor prin internet, pentru care există un potențial ridicat de creștere viitoare. Potențialul transfrontalier al contractelor negociate în afara spațiilor comerciale (vânzările directe) este restricționat de anumiți factori printre care diferitele norme naționale de protecție a consumatorilor impuse întreprinderilor cu activitate în acest sector. În comparație cu creșterea din ultimii ani a vânzărilor directe naționale, în mod special în sectorul serviciilor (de exemplu, al utilităților), numărul consumatorilor care utilizează acest mijloc pentru a efectua achiziții transfrontaliere a rămas scăzut. Ca răspuns la creșterea oportunităților de afaceri în multe state membre, întreprinderile mici și mijlocii (inclusiv întreprinzătorii individuali) sau agenții din cadrul societăților care efectuează vânzări directe ar trebui să fie tentați să caute oportunități de afaceri în alte state membre, în special în regiunile de frontieră. Prin urmare, armonizarea completă a **anumitor aspecte ale** informațiilor destinate consumatorilor și ale drepturilor de

distanță și cele negociate în afara spațiilor comerciale **va** contribui la o mai bună funcționare a pieței interne a bunurilor și serviciilor ce ajung direct de la producător la consumator.

retragere din contractele la distanță și cele negociate în afara spațiilor comerciale **poate** contribui la o mai bună funcționare a pieței interne a bunurilor și serviciilor ce ajung direct de la producător la consumator.

## **Amendamentul 7**

### **Propunere de directivă Considerentul 6**

#### *Textul propus de Comisie*

(6) Legislațiile statelor membre în materie de contracte cu consumatorii prezintă diferențe semnificative care pot genera denaturări grave ale concurenței și obstacole în calea bunei funcționări a pieței interne. Legislația **comunitară** actuală în materie de contracte cu consumatorii încheiate la distanță sau în afara spațiilor comerciale, precum și cea referitoare la bunurile de consum și garanții și legislația în materie de clauze contractuale abuzive stabilesc standarde minime de armonizare a legislației, permițând statelor membre să mențină sau să introducă măsuri mai stringente, care asigură un nivel mai ridicat de protecție a consumatorilor pe teritoriul acestora. În plus, multe aspecte sunt reglementate în mod neconsecvent în cuprinsul directivelor sau au fost lăsate nerezolvate. Aceste probleme au fost abordate în mod diferit de statele membre. În consecință, dispozițiile interne de punere în aplicare a directivelor privind legislația în materie de contracte cu consumatorii prezintă divergențe considerabile.

#### *Amendamentul*

(6) Legislațiile statelor membre în materie de contracte cu consumatorii prezintă diferențe semnificative care pot genera denaturări grave ale concurenței și obstacole în calea bunei funcționări a pieței interne. Legislația actuală **a Uniunii** în materie de contracte cu consumatorii încheiate la distanță sau în afara spațiilor comerciale, precum și cea referitoare la bunurile de consum și garanții și legislația în materie de clauze contractuale abuzive stabilesc standarde minime de armonizare a legislației, permițând statelor membre să mențină sau să introducă măsuri mai stringente, care asigură un nivel mai ridicat de protecție a consumatorilor pe teritoriul acestora. În plus, multe aspecte sunt reglementate în mod neconsecvent în cuprinsul directivelor sau au fost lăsate nerezolvate. Aceste probleme au fost abordate în mod diferit de statele membre. În consecință, dispozițiile interne de punere în aplicare a directivelor privind legislația în materie de contracte cu consumatorii prezintă divergențe considerabile.

## **Amendamentul 8**

### **Propunere de directivă Considerentul 7**



### *Textul propus de Comisie*

(7) Aceste divergențe creează bariere interne semnificative în cadrul pieței interne, care afectează întreprinderile și consumatorii. Acestea cresc costurile de conformare suportate de întreprinderile care doresc să înceapă să efectueze vânzări transfrontaliere de bunuri sau servicii. De asemenea, fragmentarea scade încrederea consumatorului în piața internă. Efectul negativ asupra încrederii consumatorului este sporit de nivelul inegal de protecție a consumatorilor asigurat în întreaga **Comunitate**. Această problemă este deosebit de acută având în vedere evoluția recentă a pieței.

### **Amendamentul 9**

#### **Propunere de directivă Considerentul 8**

### *Textul propus de Comisie*

(8) Armonizarea completă a unor aspecte cheie de reglementare va crește în mod semnificativ siguranța juridică, atât pentru consumatori, cât și pentru întreprinderi. Atât consumatorii, cât și întreprinderile vor putea, astfel, să se sprijine pe ***un cadru de reglementare unic, bazat pe concepte juridice clar definite, care să reglementeze*** anumite aspecte ale contractelor încheiate între *comercianți* și consumatori în cadrul **Comunității**. Prin urmare, se vor elimina barierele care își au originea în fragmentarea normelor și se va ***realiza piața internă*** în acest domeniu. Aceste bariere pot fi eliminate numai prin stabilirea unor norme uniforme la **nivel comunitar**. În plus, consumatorii vor beneficia de un nivel comun ridicat de protecție în întreaga **Comunitate**.

### *Amendamentul*

(7) Aceste divergențe creează bariere interne semnificative în cadrul pieței interne, care afectează întreprinderile și consumatorii. Acestea cresc costurile de conformare suportate de întreprinderile care doresc să înceapă să efectueze vânzări transfrontaliere de bunuri sau servicii. De asemenea, fragmentarea scade încrederea consumatorului în piața internă. Efectul negativ asupra încrederii consumatorului este sporit de nivelul inegal de protecție a consumatorilor asigurat în întreaga **Uniune**. Această problemă este deosebit de acută având în vedere evoluția recentă a pieței.

### *Amendamentul*

(8) Armonizarea completă a unor aspecte cheie de reglementare va crește în mod semnificativ siguranța juridică, atât pentru consumatori, cât și pentru întreprinderi. Atât consumatorii, cât și întreprinderile vor putea, astfel, să se sprijine pe ***armonizarea anumitor*** aspecte specifice ale contractelor încheiate între *întreprinderi* și consumatori în cadrul **Uniunii**. Prin urmare, se vor elimina barierele ***importante*** care își au originea în fragmentarea normelor și se va ***obține o evoluție a pieței interne*** în acest domeniu. Aceste bariere pot fi eliminate numai prin stabilirea unor norme uniforme la **nivelul Uniunii**. În plus, consumatorii vor beneficia de un nivel comun ***mai*** ridicat de protecție în întreaga **Uniune**.

## Amendamentul 10

### Propunere de directivă Considerentul 9

#### *Textul propus de Comisie*

(9) Domeniul care face obiectul armonizării în prezenta directivă ar trebui să includă anumite aspecte legate de contractele între comercianți și consumatori. Acestea sunt norme privind informațiile care trebuie să fie furnizate înaintea încheierii contractului și pe durata desfășurării acestuia, dreptul de retragere din contractele încheiate la distanță sau în afara spațiilor comerciale, drepturile consumatorilor care sunt specifice contractelor de vânzare și clauzele contractuale abuzive din contractele cu consumatorii.

#### *Amendamentul*

(9) Domeniul care face obiectul armonizării în prezenta directivă ar trebui să includă anumite aspecte legate de contractele între comercianți și consumatori. Acestea sunt norme privind informațiile care trebuie să fie furnizate înaintea încheierii contractului și pe durata desfășurării acestuia, dreptul de retragere din contractele încheiate la distanță sau în afara spațiilor comerciale, drepturile consumatorilor care sunt specifice contractelor de vânzare și clauzele contractuale abuzive din contractele cu consumatorii. ***În cazul în care nu există dispoziții contrare, statele membre ar trebui să poată în continuare să mențină sau să adopte dispoziții mai stricte privind drepturile specifice ale consumatorilor în materie de contracte de vânzare.***

## Amendamentul 11

### Propunere de directivă Considerentul 9a (nou)

#### *Textul propus de Comisie*

#### *Amendamentul*

***(9a) Prezenta directivă nu ar trebui să aducă atingere legislației naționale în domeniul dreptului general al contractelor, în măsura în care acest aspect nu este armonizat în prezenta directivă.***

## Amendamentul 12

### Propunere de directivă Considerentul 10a (nou)

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

**(10a) Conținutul digital, precum programele informatice, jocurile sau muzica care nu sunt înregistrate pe un suport material, nu este considerat a fi un obiect corporal. Prin urmare, acesta nu ar trebui considerat un bun în sensul prezentei directive. În schimb, suporturile cu conținut digital, precum CD-urile și DVD-urile, sunt obiecte corporale și, prin urmare, ar trebui considerate bunuri în sensul prezentei directive. Descărcarea de către consumator a unui conținut digital de pe internet ar trebui considerată, în scopul prezentei directive, drept un contract care intră în domeniul de aplicare a prezentei directive, neexistând însă drept de retragere atunci când, cu consimțământul prealabil al consumatorului, contractul se află deja în curs de desfășurare. Comisia ar trebui să examineze necesitatea existenței unor dispoziții detaliate armonizate în acest domeniu și să prezinte, dacă este necesar, o propunere în acest sens.**

## Amendamentul 13

### Propunere de directivă Considerentul 11

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

(11) Legislația comunitară actuală în materie de servicii financiare destinate consumatorilor conține numeroase norme privind protecția consumatorilor. **Din acest motiv, dispozițiile din prezenta directivă reglementează contractele referitoare la serviciile financiare numai în măsura în care acest lucru este necesar în vederea**

(11) Legislația actuală a Uniunii în materie de servicii financiare destinate consumatorilor conține numeroase norme privind protecția consumatorilor. **Contractele referitoare la transferul de drepturi asupra bunurilor imobile sau pentru construirea de bunuri imobile, inclusiv construirea de anexe la bunurile**

*eliminării lacunelor din cadrul reglementărilor.*

*imobile, serviciile de cazare și de transport, precum și asistența medicală și serviciile sociale, fac obiectul unei serii de cerințe specifice în legislația națională. Din aceste motive, contractele menționate ar trebui excluse din domeniul de aplicare de la capitolul II.*

## Amendamentul 14

### Propunere de directivă Considerentul 12

#### *Textul propus de Comisie*

(12) Noua definiție a contractului la distanță ar trebui să se aplice în toate cazurile în care sunt încheiate contracte **de vânzare și contracte de prestări de servicii** prin utilizarea unuia sau a mai multor mijloace de comunicare la distanță (cum ar fi comanda prin e-mail, internet, telefon sau fax). Astfel, se vor putea asigura condiții echitabile tuturor **comercianților** care efectuează vânzări la distanță. De asemenea, în acest mod ar trebui să se îmbunătățească nivelul de siguranță juridică în comparație cu definiția actuală care solicită administrarea de către comerciant, până la încheierea contractului, a unui regim organizat de vânzare la distanță.

#### *Amendamentul*

(12) Noua definiție a contractului la distanță ar trebui să se aplice în toate cazurile în care sunt încheiate contracte **privind furnizarea unui produs sau prestarea unui serviciu fără a fi necesară prezența fizică simultană a părților și exclusiv** prin utilizarea unuia sau a mai multor mijloace de comunicare la distanță (cum ar fi comanda prin e-mail, internet, telefon sau fax). Astfel, se vor putea asigura condiții echitabile tuturor **întreprinderilor** care efectuează vânzări la distanță.

*[Prezentul amendament (înlocuirea termenului de „comerciant” cu cel de „întreprindere”) se aplică în întregul text. Adoptarea sa va necesita modificări corespunzătoare în întregul text.)*

## Amendamentul 15

### Propunere de directivă – act de modificare Considerentul 14

#### *Textul propus de Comisie*

(14) Un contract negociat în afara spațiului comercial ar trebui definit drept un contract încheiat în prezența fizică simultană a **comerciantului** și a consumatorului, în afara spațiului comercial, de exemplu la domiciliul sau la locul de muncă al consumatorului. În afara spațiului comercial, **consumatorii sunt supuși unei presiuni psihologice** indiferent dacă au solicitat sau nu vizita din partea **comerciantului**. În plus, pentru a evita eludarea normelor în cazul tranzacțiilor efectuate în afara spațiilor comerciale, un contract negociat, de exemplu, la domiciliul consumatorului dar încheiat într-un magazin ar trebui să fie considerat drept contract negociat în afara spațiului comercial.

#### *Amendamentul*

(14) Un contract negociat în afara spațiului comercial ar trebui definit drept un contract încheiat în prezența fizică simultană a **întreprinderii** și a consumatorului, în afara spațiului comercial, de exemplu la domiciliul sau la locul de muncă al consumatorului. În afara spațiului comercial **consumatorul se găsește într-o situație specială, care se deosebește de cea în care se află într-un magazin, de exemplu, din punct de vedere psihologic și în ceea ce privește posibilitățile de a compara produsele și prețurile, lucru valabil** indiferent dacă **consumatorii** au solicitat sau nu vizita din partea **întreprinderii**. În plus, pentru a evita eludarea normelor în cazul tranzacțiilor efectuate în afara spațiilor comerciale, un contract negociat, de exemplu, la domiciliul consumatorului dar încheiat într-un magazin ar trebui să fie considerat drept contract negociat în afara spațiului comercial. **Cu toate acestea, statele membre ar trebui să poată stabili în legislația lor națională că valoarea unui contract care nu depășește 60 de euro ar trebui să fie exclusă din domeniul de aplicare a capitolului II, întrucât cerințele de informare ar fi disproporționate față de valoarea contractului. Contractele care, în conformitate cu dispozițiile statelor membre, sunt stabilite de către un funcționar public nu pun consumatorul într-o situație în care acesta este supus unei presiuni psihologice excepționale. Din aceste motive, contractele menționate ar trebui excluse din domeniul de aplicare de la capitolul II.**

## Amendamentul 16

### Propunere de directivă Considerentul 15

#### *Textul propus de Comisie*

(15) Spațiul comercial ar trebui să includă localurile, indiferent sub ce formă se prezintă acestea (de exemplu, magazine sau camioane) care sunt utilizate de **comerciant** drept loc permanent de desfășurare a activității comerciale. **Tarabele din piață și standurile comerciale din târguri ar trebui considerate drept spații comerciale cu toate că pot fi utilizate numai temporar de comerciant. Alte localuri** care sunt închiriate numai pentru perioade scurte de timp și în care **comerciantul** nu își desfășoară activitatea în mod constant (precum hotelurile, restaurantele, centrele de conferințe, sălile de cinema închiriate de **comercianții** care nu își desfășoară activitatea în mod constant în localurile respective) nu ar trebui să fie considerate drept spații comerciale. În mod asemănător, toate spațiile publice – inclusiv mijloacele de transport public sau localurile publice și locuințele particulare sau locurile de muncă – nu ar trebui să fie considerate drept spații comerciale.

## Amendamentul 17

### Propunere de directivă – act de modificare Considerentul 16

#### *Textul propus de Comisie*

(16) Definiția suportului durabil ar trebui să includă în special documentele pe suport de hârtie, stick-urile de memorie USB, CD-ROM-urile, DVD-urile, cardurile de memorie și discul dur al computerului pe care se stochează mail-ul electronic sau un fișier în format pdf.

#### *Amendamentul*

(15) Spațiul comercial ar trebui să includă localurile, indiferent sub ce formă se prezintă acestea (de exemplu, magazine sau camioane) care sunt utilizate de **întreprindere** drept loc permanent de desfășurare a activității comerciale. **Spațiile** care sunt închiriate numai pentru perioade scurte de timp și în care **întreprinderea** nu își desfășoară activitatea în mod constant (precum hotelurile, restaurantele, centrele de conferințe, sălile de cinema închiriate de **întreprinderi** care nu își desfășoară activitatea în mod constant în localurile respective) nu ar trebui să fie considerate drept spații comerciale. În mod asemănător, toate spațiile publice – inclusiv mijloacele de transport public sau localurile publice și locuințele particulare sau locurile de muncă – nu ar trebui să fie considerate drept spații comerciale.

#### *Amendamentul*

(16) Definiția suportului durabil ar trebui să includă în special documentele pe suport de hârtie, stick-urile de memorie USB, CD-ROM-urile, DVD-urile, cardurile de memorie și discul dur al computerului pe care se stochează mail-ul electronic sau un fișier în format pdf și alte fișiere pentru redarea nealterată. **Site-urile internet în**

*sine nu ar trebui considerate suporturi durabile decât dacă acestea corespund criteriului redării nealterate. Informațiile pe suporturi durabile ar trebui puse la dispoziție la cerere într-un format accesibil consumatorilor cu handicap sau cu deficiențe de vedere.*

## Amendamentul 18

### Propunere de directivă Considerentul 17

#### *Textul propus de Comisie*

(17) Consumatorii ar trebui să aibă dreptul de a primi informații înainte **de încheierea contractului. Cu toate acestea, comercianții nu ar trebui să fie obligați de a furniza informații în cazul în care acestea reies în mod evident din context. De exemplu, în cazul unei tranzacții în cadrul spațiului comercial, principalele caracteristici ale unui produs, identitatea comerciantului și condițiile de livrare pot să reiasă în mod evident din context. În cazul tranzacțiilor la distanță sau în afara spațiului comercial, comerciantul ar trebui întotdeauna să furnizeze informațiile referitoare la condițiile de plată, livrare, executare și soluționare a reclamațiilor, în cazul în care acestea nu reies în mod evident din context.**

## Amendamentul 19

### Propunere de directivă Considerentul 17a (nou)

#### *Textul propus de Comisie*

#### *Amendamentul*

(17) Consumatorii ar trebui să aibă dreptul de a primi informații **din timp**, înainte **de a fi obligați printr-un contract sau o ofertă la distanță sau în afara spațiului comercial. Întreprinderile ar trebui să furnizeze întotdeauna anumite informații, cum ar fi cele cu privire la principala caracteristică a bunului sau serviciului sau la** condițiile de plată, livrare, executare și soluționare a reclamațiilor.

**(17a) În scopul de a garanta un nivel ridicat de protecție a consumatorilor în legătură cu cerințele de informare pentru contractele la distanță și cele negociate în afara spațiilor comerciale, statele membre**

*ar trebui să poată introduce cerințe mai stricte decât cele prevăzute de prezenta directivă pentru cazurile în care există un risc demonstrabil pentru sănătatea și siguranța consumatorilor.*

## Amendamentul 20

### Propunere de directivă Considerentul 22

#### *Textul propus de Comisie*

(22) Deoarece în cazul vânzărilor la distanță consumatorul nu are posibilitatea de a vedea bunul înainte de încheierea contractului, acesta ar trebui să aibă dreptul de a se retrage din contract, drept care i-ar permite să verifice natura și modul de funcționare a bunurilor.

#### *Amendamentul*

(22) Deoarece în cazul vânzărilor la distanță consumatorul nu are posibilitatea de a vedea bunul înainte de încheierea contractului, acesta ar trebui să aibă dreptul de a se retrage din contract, drept care i-ar permite, ***până la expirarea perioadei de retragere***, să verifice natura, ***calitatea*** și modul de funcționare a bunurilor.

## Amendamentul 21

### Propunere de directivă Considerentul 22a (nou)

#### *Textul propus de Comisie*

#### *Amendamentul*

***(22a) Dispozițiile privind informarea și dreptul de retragere pentru vânzări la distanță ar trebui, având în vedere natura acestor servicii, să nu se aplice atunci când un consumator folosește un telefon public cu plată, plătește pentru utilizarea unei conexiuni la internet sau alege un furnizor specific pentru un singur apel telefonic, de exemplu formând un prefix, spre deosebire de ceea ce se întâmplă în cazul abonamentelor telefonice sau de internet.***

## Amendamentul 22



**Propunere de directivă**  
**Considerentul 26**

*Textul propus de Comisie*

*(26) În cazul în care consumatorul comandă mai mult de un bun de la același comerciant, acesta ar trebui să poată să-și exercite dreptul de retragere cu privire la fiecare dintre aceste bunuri. În cazul în care bunurile sunt livrate separat, perioada de retragere ar trebui să înceapă de la momentul în care consumatorul intră efectiv în posesia fiecăruia dintre bunurile comandate. În cazul în care un bun este livrat în loturi diferite sau sunt livrate separat piesele componente ale acestuia, perioada de retragere ar trebui să înceapă de la momentul în care consumatorul sau o parte terță indicată de acesta intră efectiv în posesia ultimului lot sau a ultimei părți componente.*

*Amendamentul*

*eliminat*

**Amendamentul 23**

**Propunere de directivă**  
**Considerentul 27**

*Textul propus de Comisie*

*(27) În cazul în care **comerciantul** nu a informat consumatorul cu privire la dreptul de retragere înaintea încheierii contractului la distanță sau a contractului negociat în afara spațiului comercial, perioada de retragere ar trebui să fie prelungită. Cu toate acestea, pentru a asigura siguranța juridică de-a lungul timpului, ar trebui introdus un termen-limită de **trei luni, cu condiția îndeplinirii de către comerciant a obligațiilor contractuale care îi revin. Ar trebui ca îndeplinirea de către comerciant a obligațiilor contractuale care îi revin să fie recunoscută atunci când acesta a livrat consumatorului bunurile sau când a încheiat furnizarea serviciilor comandate***

*Amendamentul*

*(27) În cazul în care **întreprinderea** nu a informat consumatorul cu privire la dreptul de retragere înaintea încheierii contractului la distanță sau a contractului negociat în afara spațiului comercial, perioada de retragere ar trebui să fie prelungită. Cu toate acestea, pentru a asigura siguranța juridică de-a lungul timpului, ar trebui introdus un termen-limită de **un an**.*

*de consumator.*

## Amendamentul 24

### Propunere de directivă Considerentul 28

#### *Textul propus de Comisie*

(28) Diferențele privind modalitățile de exercitare a dreptului de retragere în statele membre au generat costuri suportate de întreprinderile care efectuează vânzări transfrontaliere. Introducerea unui formular **standard** de retragere armonizat care să fie utilizat de consumatori ar trebui să simplifice procesul de retragere și să asigure siguranța juridică. Din aceste motive, statele membre ar trebui să se abțină de la adăugarea unor cerințe de prezentare suplimentare referitoare la formularul **comunitar** standard, de exemplu cu privire la dimensiunea caracterelor tipărite pe acesta.

#### *Amendamentul*

(28) Diferențele privind modalitățile de exercitare a dreptului de retragere în statele membre au generat costuri suportate de întreprinderile care efectuează vânzări transfrontaliere. Introducerea unui **model de** formular de retragere armonizat care să fie utilizat de consumatori ar trebui să simplifice procesul de retragere și să asigure siguranța juridică. Din aceste motive, statele membre ar trebui să se abțină de la adăugarea unor cerințe de prezentare suplimentare referitoare la formularul standard **utilizat în cadrul Uniunii**, de exemplu cu privire la dimensiunea caracterelor tipărite pe acesta. **Prin utilizarea instrucțiunilor de pe modelul de retragere prevăzut în anexa I (A) întreprinderea se va conforma, de asemenea, cerințelor de informare pentru contractele încheiate la distanță și contractele negociate în afara spațiului comercial.**

## Amendamentul 25

### Propunere de directivă Considerentul 30

#### *Textul propus de Comisie*

(30) În cazul retragerii, **comerciantul** ar trebui să ramburseze toate sumele primite ca plată de la consumator, inclusiv sumele aferente cheltuielilor suportate de **comerciant** pentru livrarea bunurilor către consumator.

#### *Amendamentul*

(30) În cazul retragerii, **întreprinderea** ar trebui să ramburseze toate sumele primite ca plată de la consumator, inclusiv sumele aferente cheltuielilor suportate de **întreprindere** pentru livrarea bunurilor către consumator, **cu excepția plăților pentru livrări expres efectuate la**

*solicitarea explicită a consumatorului.*

## Amendamentul 26

### Propunere de directivă Considerentul 33

#### *Textul propus de Comisie*

(33) Anumite excepții de la dreptul de retragere ar trebui să fie prevăzute, de exemplu în cazurile în care dreptul la retragere ar fi inadecvat având în vedere natura produsului. Acest principiu se aplică, de exemplu, în cazul vinurilor furnizate, cu titlu speculativ, cu mult timp după încheierea contractului, valoarea vinului depinzând de fluctuațiile pieței (vin en primeur).

#### *Amendamentul*

(33) Anumite excepții de la dreptul de retragere ar trebui să fie prevăzute, de exemplu în cazurile în care dreptul la retragere ar fi inadecvat având în vedere natura produsului **și exercitarea dreptului de retragere ar dezavantaja în mod inechitabil întreprinderea**. Acest principiu se aplică **în special produselor alimentare și altor produse sensibile din punct de vedere igienic sau perisabile care, prin natura lor, nu pot fi comercializate din nou după ce au fost deschise**. Scutirile de la dreptul de retragere ar trebui, de asemenea, să existe în cazul unei serii de alte produse și servicii a căror valoare depinde de fluctuațiile de pe piață, de exemplu în cazul vinurilor furnizate, cu titlu speculativ, cu mult timp după încheierea contractului (vin en primeur) **sau al materiilor prime**.

## Amendamentul 27

### Propunere de directivă Considerentul 34

#### *Textul propus de Comisie*

(34) **În plus, în cazul contractelor la distanță de prestări de servicii, pentru care furnizarea serviciului începe în cursul perioadei de retragere (de exemplu, fișierele de date descărcate de consumator în cursul perioadei respective), ar fi incorect să se permită consumatorului retragerea după ce serviciul a fost deja utilizat de acesta parțial sau în totalitate.**

#### *Amendamentul*

(34) **Având în vedere că, atunci când consumatorul se retrage dintr-un contract de servicii, acesta nu este obligat să plătească pentru serviciile furnizate, anumiți furnizori de servicii ar putea prefera să nu presteze serviciul până ce perioada de retragere nu a expirat, pentru a se asigura că sunt plătiți. Prin urmare, un consumator ar trebui să poată solicita**

*Prin urmare, consumatorul ar trebui să nu beneficieze de dreptul de retragere atunci când furnizarea începe după ce acesta și-a exprimat în mod expres acordul.*

*prestarea de servicii înainte de sfârșitul perioadei de retragere. El ar trebui să își mențină dreptul de a se retrage din contract în cursul perioadei de retragere, dar ar trebui să fie pregătit să suporte costurile pentru serviciile oferite până la momentul retragerii din contract. Înainte ca prestarea să înceapă, întreprinderea ar trebui să îl informeze pe consumator în legătură cu orice obligație de plată a unor astfel de costuri.*

## Amendamentul 28

### Propunere de directivă Considerentul 35

#### *Textul propus de Comisie*

*(35) Comisia a identificat unele probleme cheie care îi afectează pe consumatori în sectorul reparațiilor casnice, sector în care consumatorii sunt supuși unor presiuni pentru a comanda lucrări de renovare costisitoare. Domeniul de aplicare al informării și al regulilor de retragere ar trebui clarificat și extins pentru a cuprinde acest tip de contracte. Numai contractele de cesiune a drepturilor în domeniul proprietăților imobiliare ar trebui excluse din domeniul de aplicare al normelor privind drepturile de informare și de retragere aplicabile contractelor la distanță negociate în afara spațiilor comerciale.*

#### *Amendamentul*

*(35) Contractele referitoare la transferul de drepturi asupra bunurilor imobile sau la crearea unor astfel de drepturi (inclusiv drepturile sau interesele în cadrul unui acord fiduciar sau al unor aranjamente echivalente), contractele pentru construirea de noi locuințe, pentru transformarea semnificativă a unor clădiri deja existente, precum și contractele de închiriere a unor spații în scop rezidențial, fac deja obiectul unei serii de cerințe specifice în cadrul legislației interne. Dispozițiile prezentei directive nu sunt adaptate contractelor respective: prin urmare, prezenta directivă nu ar trebui să se aplice acestor contracte. O transformare semnificativă este o transformare comparabilă cu construcția unei noi locuințe, de exemplu, atunci când este păstrată doar fațada unei vechi construcții. Contractele de servicii referitoare la construcția unor anexe la clădiri (de exemplu, un garaj sau o verandă) și cele referitoare la repararea și renovarea clădirilor, cu excepția transformărilor semnificative, sunt incluse în domeniul de aplicare a prezentei directive, precum și contractele*

*referitoare la serviciile agențiilor imobiliare și contractele referitoare la închirierea unor spații în scopuri nerezidențiale.*

## Amendamentul 29

### Propunere de directivă Considerentul 36

*Textul propus de Comisie*

*(36) Aplicarea unui drept de retragere poate fi inadecvată pentru anumite servicii legate de locuințe, transport sau activități recreative. Încheierea contractelor aferente implică rezervarea unor capacități pe care, în cazul exercitării dreptului de retragere, comerciantul poate să nu fie în măsură să le îndeplinească. Prin urmare, aceste contracte la distanță nu ar trebui să facă obiectul dispozițiilor privind informarea și dreptul de retragere al consumatorilor.*

*Amendamentul*

*eliminat*

## Amendamentul 30

### Propunere de directivă Considerentul 37

*Textul propus de Comisie*

(37) Din motive de simplificare și siguranță juridică, dreptul de retragere ar trebui să se aplice tuturor tipurilor de contracte negociate în afara spațiilor comerciale, cu excepția unor condiții definite cu strictețe, care pot fi verificate cu ușurință. Prin urmare, nu ar trebui să se aplice dreptul de retragere în cazul reparațiilor urgente efectuate la domiciliul consumatorului și pentru care un astfel de drept ar fi incompatibil cu situația de urgență, *precum și în cazul regimurilor de livrare la domiciliu aplicate de supermarketuri, care permit*

*Amendamentul*

(37) Din motive de simplificare și siguranță juridică, dreptul de retragere ar trebui să se aplice tuturor tipurilor de contracte **la distanță și celor** negociate în afara spațiilor comerciale, cu excepția unor condiții definite cu strictețe, care pot fi verificate cu ușurință. Prin urmare, nu ar trebui să se aplice dreptul de retragere în cazul reparațiilor urgente efectuate la domiciliul consumatorului și pentru care un astfel de drept ar fi incompatibil cu situația de urgență.

*consumatorilor să aleagă produse alimentare, băuturi și alte bunuri de consum casnic prin intermediul site-ului internet al supermarketului și să le primească la domiciliu. Acestea sunt bunuri care nu sunt costisitoare și sunt achiziționate cu regularitate de consumatori pentru consumul zilnic al acestora sau pentru utilizarea cotidiană în locuință și ar trebui, prin urmare, să nu facă obiectul unui drept de retragere. Principalele dificultăți întâmpinate de consumatori și principala sursă de dispute cu comercianții se referă la livrarea de bunuri, inclusiv la livrarea bunurilor care sunt pierdute sau deteriorate pe parcursul transportării și la livrarea cu întârziere și parțială. Prin urmare, este adecvat să se clarifice și să se armonizeze normele naționale privind livrarea și transferul riscurilor.*

#### **Amendamentul 31**

##### **Propunere de directivă Considerentul 37a (nou)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

*(37a) Principalele dificultăți întâmpinate de consumatori și principala sursă de litigii cu întreprinderile se referă la livrarea de bunuri, inclusiv la livrarea bunurilor care sunt pierdute sau deteriorate în timpul transportării, precum și la livrarea cu întârziere sau parțială. Prin urmare, este oportun să se armonizeze normele naționale privind livrarea și transferul riscurilor. Cu toate acestea, normele privind stabilirea condițiilor și a momentului în care dreptul de proprietate asupra bunurilor este transferat fac în continuare obiectul legislației naționale.*

## Amendamentul 32

### Propunere de directivă Considerentul 37b (nou)

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

**(37b) În cazul în care întreprinderea nu și-a îndeplinit obligațiile privind livrarea, consumatorul îi poate solicita acesteia să efectueze livrarea într-un termen adecvat circumstanțelor. Consumatorul se poate retrage din contract la expirarea acestui termen dacă nu s-a întreprins nicio acțiune. Totuși, această regulă nu ar trebui să se aplice atunci când întreprinderea refuză să livreze bunurile sau în anumite situații în care timpul este de o importanță majoră, de exemplu, în ceea ce privește livrarea unei rochii de mireasă înainte de nuntă sau a cadourilor de Crăciun înaintea Crăciunului. În aceste cazuri specifice, dacă întreprinderea nu livrează bunurile la timp, consumatorul ar trebui să poată anula contractul imediat după expirarea perioadei de livrare convenită inițial.**

## Amendamentul 33

### Propunere de directivă Considerentul 38

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

(38) În contextul vânzărilor de bunuri de consum, livrarea acestora poate fi efectuată în diferite moduri. Numai o normă de la care se poate face derogare în mod liber va putea asigura flexibilitatea necesară pentru a ține cont de aceste variații. Consumatorii ar trebui să fie protejați împotriva oricărui risc de pierdere sau deteriorare a bunurilor pe parcursul transportului efectuat de **comerciant** sau comandat de acesta. Norma introdusă cu privire la transferul riscurilor nu ar trebui să se aplice în cazul

(38) În contextul vânzărilor de bunuri de consum, livrarea acestora poate fi efectuată în diferite moduri. Numai o normă de la care se poate face derogare în mod liber va putea asigura flexibilitatea necesară pentru a ține cont de aceste variații. Consumatorii ar trebui să fie protejați împotriva oricărui risc de pierdere sau deteriorare a bunurilor pe parcursul transportului efectuat de **întreprindere** sau comandat de aceasta. Norma introdusă cu privire la transferul riscurilor nu ar trebui să se aplice în cazul

în care consumatorul întârzie în mod nejustificat **luarea în posesie a** bunurilor (de exemplu, în cazul în care bunurile nu sunt ridicate de consumator de la oficiul poștal în termenul stabilit de acesta din urmă). În aceste condiții, consumatorul ar trebui să suporte riscul pierderii sau al deteriorării bunului după data de efectuare a livrării stabilită de comun acord cu **comerciantul**.

în care consumatorul întârzie în mod nejustificat **preluarea** bunurilor (de exemplu, în cazul în care bunurile nu sunt ridicate de consumator de la oficiul poștal în termenul stabilit de acesta din urmă). În aceste condiții, consumatorul ar trebui să suporte riscul pierderii sau al deteriorării bunului după data de efectuare a livrării stabilită de comun acord cu **întreprinderea**.

#### Amendamentul 34

##### Propunere de directivă Considerentul 38a (nou)

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

**(38a) Un concept unic și comun de conformitate, care să ofere un nivel ridicat de protecție a consumatorilor, va garanta întreprinderilor și consumatorilor o mai mare siguranță juridică și va reduce barierele din calea comerțului. Statele membre ar trebui, totuși, să poată în continuare să adopte sau să mențină norme mai stricte decât cele stabilite în prezenta directivă în ceea ce privește răspunderea și căile de atac aplicabile în cazurile de neconformitate.**

#### Amendamentul 35

##### Propunere de directivă Considerentul 40

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

(40) În cazul în care bunul nu este conform cu contractul, consumatorul ar trebui, **în primul rând**, să aibă posibilitatea de a solicita **comerciantului să aleagă între repararea bunului sau înlocuirea acestuia, cu excepția cazului în care comerciantul dovedește că ambele soluții sunt ilegale, imposibil de realizat sau ar**

(40) În cazul în care bunul nu este conform cu contractul, consumatorul ar trebui să aibă posibilitatea de a solicita **întreprinderii să repara bunurile sau să le înlocuiască**. Lipsa unor părți componente nu ar trebui să constituie un motiv valabil de justificare a neremedierii de către **întreprindere** a neconformităților într-un



***implica un efort disproporționat din partea comerciantului. Ar trebui să se stabilească în mod obiectiv efortul care trebuie să fie depus de comerciant, luându-se în calcul costurile suportate de acesta în cazul remedierii neconformităților, precum și valoarea bunurilor și gravitatea neconformităților constatate.*** Lipsa unor părți componente nu ar trebui să constituie un motiv valabil de justificare a neremedierii de către ***comerciant*** a neconformităților într-un termen de timp rezonabil sau fără un efort disproporționat.

termen de timp rezonabil sau fără un efort disproporționat.

### **Amendamentul 36**

#### **Propunere de directivă Considerentul 43**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***(43) Directiva 1999/44/CE a permis statelor membre să stabilească o perioadă de cel puțin două luni în cursul căreia consumatorul trebuia să informeze comerciantul cu privire la orice neconformitate constatată. Divergențele dintre legile de transpunere a directivei au creat bariere în calea comerțului. Prin urmare, este necesar să fie înlăturată această opțiune de reglementare și să se sporească gradul de siguranță juridică prin obligarea consumatorilor să informeze comerciantul cu privire la neconformitățile constatate în termen de două luni de la data detectării acestora.***

***eliminat***

## Amendamentul 37

### Propunere de directivă Considerentul 45a (nou)

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***(45a) Aspectele de reglementare privesc numai contractele încheiate între întreprinderi și consumatori. De aceea, prezenta directivă nu ar trebui să afecteze legislația națională din domeniul contractelor de muncă, al contractelor privind drepturile de succesiune, al contractelor de drept familial și al contractelor privind constituirea și statutul societăților sau acordurile de parteneriat și condițiile de emitere a obligațiilor.***

## Amendamentul 38

### Propunere de directivă Considerentul 46

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

(46) Dispozițiile privind clauzele contractuale abuzive nu ar trebui să se aplice clauzelor contractuale care reflectă în mod direct sau indirect acte cu putere de lege sau norme administrative ***obligatorii*** ale statelor membre care sunt conforme cu legislația ***comunitară***. În mod asemănător, ***clauzele*** care reflectă principiile sau dispozițiile din convențiile internaționale la care ***Comunitatea*** sau statele membre sunt părți, în special în domeniul transportului, nu ar trebui să facă obiectul testelor privind caracterul abuziv.

(46) Dispozițiile privind clauzele contractuale abuzive nu ar trebui să se aplice clauzelor contractuale care reflectă în mod direct sau indirect acte cu putere de lege, norme administrative sau ***dispoziții de politici publice*** ale statelor membre care sunt conforme cu legislația ***Uniunii***. În mod asemănător, ***clauzele contractuale ar trebui să reflecte principiile și dispozițiile Cartei drepturilor fundamentale a Uniunii Europene***. Clauzele care reflectă principiile sau dispozițiile din convențiile internaționale la care ***Uniunea*** sau statele membre sunt părți, în special în domeniul transportului, nu ar trebui să facă obiectul testelor privind caracterul abuziv.

## Amendamentul 39

### Propunere de directivă Considerentul 47

#### *Textul propus de Comisie*

(47) Contractele cu consumatorii ar trebui redactate într-un limbaj simplu, inteligibil **și să fie lizibile**. Pentru redactarea clauzelor contractuale, **comercianții** ar trebui să dispună de libertatea de a alege tipul de caractere utilizate și dimensiunea acestora. Consumatorul ar trebui să aibă posibilitatea de a citi clauzele contractuale înaintea încheierii contractului. Această posibilitate ar putea fi oferită consumatorului prin transmiterea clauzelor contractuale, la cerere (în cazul contractelor negociate în spațiile comerciale) sau prin punerea la dispoziție a acestora într-un alt mod (de exemplu, pe site-ul internet al **comerciantului**, în cazul contractelor la distanță), sau prin anexarea clauzelor contractuale standard la formularul de comandă (în cazul contractelor negociate în afara spațiilor comerciale). **Comerciantul** ar trebui să solicite consimțământul explicit din partea consumatorului cu privire la orice altă plată suplimentară față de cea prin care se remunerează obligația contractuală principală a **comerciantului**. Deducerea consimțământului prin utilizarea unor sisteme de opțiuni predefinite, precum căsuțele bifate în prealabil de pe site-urile internet ar trebui să fie interzisă.

#### *Amendamentul*

(47) **Toate clauzele contractuale ar trebui redactate într-un mod clar și inteligibil. Dacă o clauză contractuală este sub formă scrisă, aceasta trebuie întotdeauna redactată** într-un limbaj simplu **și** inteligibil. Pentru redactarea clauzelor contractuale, **întreprinderile** ar trebui să dispună de libertatea de a alege tipul de caractere utilizate și dimensiunea acestora. Consumatorul ar trebui să aibă posibilitatea de a citi clauzele contractuale înaintea încheierii contractului. Această posibilitate ar putea fi oferită consumatorului prin transmiterea clauzelor contractuale, la cerere (în cazul contractelor negociate în spațiile comerciale) sau prin punerea la dispoziție a acestora într-un alt mod (de exemplu, pe site-ul internet al **întreprinderii**, în cazul contractelor la distanță), sau prin anexarea clauzelor contractuale standard la formularul de comandă (în cazul contractelor negociate în afara spațiilor comerciale). **Întreprinderea** ar trebui să solicite consimțământul explicit din partea consumatorului cu privire la orice altă plată suplimentară față de cea prin care se remunerează obligația contractuală principală a **întreprinderii**. Deducerea consimțământului prin utilizarea unor sisteme de opțiuni predefinite, precum căsuțele bifate în prealabil de pe site-urile internet ar trebui să fie interzisă.

## Amendamentul 40

### Propunere de directivă Considerentul 47a (nou)

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***(47a) Întreprinderile ar trebui să aibă libertatea de a alege modul în care sunt comunicate clauzele contractuale, de exemplu, tipul sau mărimea fontului cu care se elaborează clauzele contractuale. Statele membre ar trebui să se abțină de la impunerea oricăror exigențe formale de prezentare, cu excepția celor care privesc persoanele cu handicap și cu excepția cazurilor în care bunurile sau serviciile pot prezenta un risc special la adresa sănătății și siguranței consumatorului sau a unei persoane terțe. Statele membre pot, de asemenea, impune cerințe suplimentare atunci când, datorită unei complexități inerente contractelor pentru anumite bunuri sau servicii, există riscul creării unui prejudiciu pentru consumator, legat, inclusiv, de concurența în sectorul respectiv. Acest lucru se poate întâmpla, de exemplu, în cazul contractelor privind serviciile financiare, gazul, electricitatea și apa, telecomunicațiile și bunurile imobile. Cu toate acestea, această dispoziție nu ar trebui să se aplice cerințelor formale naționale privind încheierea contractului, sau altor cerințe formale, cum ar fi, de exemplu, limba de redactare a clauzelor, cerințele privind conținutul clauzelor sau formularea anumitor clauze contractuale pentru unele sectoare specifice. Prezența directivă nu armonizează cerințele lingvistice aplicabile contractelor încheiate cu consumatorii. Prin urmare, statele membre ar trebui să poată menține sau introduce în legislația lor națională cerințele lingvistice cu privire la clauzele contractuale.***

## Amendamentul 41

### Propunere de directivă Considerentul 49

#### *Textul propus de Comisie*

(49) În sensul prezentei directive, nici aprecierea caracterului abuziv al clauzelor care descriu obiectul principal al contractului și nici raportul calitate/preț al bunurilor sau serviciilor furnizate nu ar trebui evaluate în cazul în care clauzele respective nu îndeplinesc cerințele în materie de transparență. Cu toate acestea, obiectul principal al contractului și raportul calitate/preț ar trebui luate în considerare în evaluarea caracterului abuziv al clauzelor. De exemplu, în cazul contractelor de asigurări, clauzele care definesc sau delimitează în mod clar riscul asigurat și răspunderea asiguratorului nu ar trebui să se supună unei astfel de evaluări, deoarece aceste restricții sunt luate în considerare la calcularea primei plătite de către consumator.

#### *Amendamentul*

(49) În sensul prezentei directive, nici aprecierea caracterului abuziv al clauzelor care descriu obiectul principal al contractului și nici raportul calitate/preț al bunurilor sau serviciilor furnizate nu ar trebui evaluate în cazul în care clauzele respective nu îndeplinesc cerințele în materie de transparență. Cu toate acestea, obiectul principal al contractului și raportul calitate/preț ar trebui luate în considerare în evaluarea caracterului abuziv al clauzelor. De exemplu, în cazul contractelor de asigurări, clauzele care definesc sau delimitează în mod clar riscul asigurat și răspunderea asiguratorului nu ar trebui să se supună unei astfel de evaluări, deoarece aceste restricții sunt luate în considerare la calcularea primei plătite de către consumator. ***Această excludere nu se aplică remunerației prevăzute pentru întreprindere și provenită din taxele auxiliare sau contingente stabilite în contract, inclusiv comisioane sau taxe pentru încălcarea oricăreia dintre clauzele contractuale, care ar trebui să fie pe deplin supuse testului de echitate.***

## Amendamentul 42

### Propunere de directivă Considerentul 50

#### *Textul propus de Comisie*

(50) Pentru a asigura siguranța juridică și a îmbunătăți funcționarea pieței interne, directiva ar trebui să conțină două liste de clauze abuzive. Anexa II cuprinde o listă de clauze care ar trebui să fie considerate abuzive în orice situație. Anexa III

#### *Amendamentul*

(50) Pentru a asigura siguranța juridică și a îmbunătăți funcționarea pieței interne, directiva ar trebui să conțină două liste ***neexhaustive*** de clauze abuzive. Anexa II cuprinde o listă de clauze care ar trebui să fie considerate abuzive în orice situație.

cuprinde o listă de clauze care ar trebui să fie considerate abuzive în cazul în care **comerciantul** nu poate demonstra contrariul. ***Aceste liste ar trebui să se aplice în toate statele membre.***

Anexa III cuprinde o listă de clauze care ar trebui să fie considerate abuzive în cazul în care **întreprinderea** nu poate demonstra contrariul.

### Amendamentul 43

#### Propunere de directivă Considerentul 51

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***(51) Măsurile necesare pentru punerea în aplicare a prezentei directive ar trebui să fie adoptate în conformitate cu Decizia 1999/468/CE a Consiliului din 28 iunie 1999 de stabilire a normelor privind exercitarea competențelor de executare conferite Comisiei<sup>10</sup>.***

***eliminat***

<sup>10</sup> JO L 184, 17.7.1999, p. 23.

### Amendamentul 44

#### Propunere de directivă Considerentul 52

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***(52) În mod special, Comisia ar trebui să aibă dreptul de a modifica anexele II și III cu privire la clauzele contractuale care sunt considerate sau presupuse a fi abuzive. Deoarece măsurile respective au un domeniu general de aplicare și sunt destinate să modifice elementele neesențiale ale prezentei directive, acestea ar trebui să fie adoptate în conformitate cu procedura de reglementare cu control prevăzută la articolul 5a din Decizia 1999/468/CE.***

***eliminat***

## Amendamentul 45

### Propunere de directivă Considerentul 53

*Textul propus de Comisie*

***(53) Prerogativele Comisiei de modificare a anexelor II și III ar trebui să fie utilizate pentru a asigura punerea în aplicare coerentă a normelor privind clauzele abuzive prin suplimentarea anexelor respective cu clauze contractuale care ar trebui să fie considerate abuzive în toate cazurile sau care ar trebui să fie considerate abuzive în cazul în care comerciantul nu poate demonstra contrariul.***

*Amendamentul*

***eliminat***

## Amendamentul 46

### Propunere de directivă Considerentul 64a (nou)

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***(64a) În conformitate cu punctul 34 din Acordul interinstituțional pentru o legiferare mai bună<sup>1</sup>, statele membre sunt încurajate să elaboreze, pentru ele și în interesul Uniunii, propriile tabele care să illustreze, pe cât posibil, corespondența dintre prezenta directivă și măsurile de transpunere, precum și să le facă publice.***

<sup>1</sup> JO C 321, 31.12.2003, p. 1.

## Amendamentul 47

### Propunere de directivă Considerentul 65

*Textul propus de Comisie*

***(65) Întrucât obiectivele prezentei directive nu pot fi realizate în mod satisfăcător de către statele membre și pot fi realizate mai***

*Amendamentul*

***(65) Întrucât obiectivele prezentei directive nu pot fi realizate în mod satisfăcător de către statele membre și pot fi realizate mai***

bine la nivelul **Comunității**, aceasta poate adopta măsuri în conformitate cu principiul subsidiarității, astfel cum este prevăzut la articolul 5 din tratat. În conformitate cu principiul proporționalității prevăzut la articolul menționat, prezenta directivă nu depășește nivelul măsurilor necesare pentru eliminarea barierelor de pe piața internă și pentru realizarea unui nivel comun ridicat de protecție a consumatorilor.

bine la nivelul **Uniunii**, aceasta poate adopta măsuri în conformitate cu principiul subsidiarității, astfel cum este prevăzut la articolul 5 din tratat. În conformitate cu principiul proporționalității prevăzut la articolul menționat, prezenta directivă nu depășește nivelul măsurilor necesare pentru eliminarea barierelor de pe piața internă și pentru realizarea unui nivel comun ridicat de protecție a consumatorilor.

## Amendamentul 48

### Propunere de directivă Articolul 1a (nou)

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

#### *Articolul 1a*

#### *Grad de armonizare*

***În cazul în care nu există dispoziții contrare, statele membre nu mențin sau introduc în legislația lor internă dispoziții diferite față de cele stabilite în prezentul capitol, inclusiv dispoziții mai stricte sau mai puțin stricte menite să asigure un nivel diferit de protecție a consumatorilor.***

## Amendamentul 49

### Propunere de directivă Articolul 2 – punctul 1

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

(1) „consumator” înseamnă orice persoană fizică ce, în cadrul contractelor reglementate de prezenta directivă, acționează în scopuri care se află în afara activității sale comerciale, industriale, artizanale sau profesionale;

(1) „consumator” înseamnă orice persoană fizică ce, în cadrul contractelor reglementate de prezenta directivă, acționează ***în principal*** în scopuri care ***nu sunt legate de activitatea sa comercială, industrială, artizanală sau profesională;***



## Amendamentul 50

### Propunere de directivă Articolul 2 – punctul 2

#### *Textul propus de Comisie*

(2) „**comerciant**” înseamnă orice persoană fizică sau juridică care acționează, în cadrul contractelor reglementate de prezenta directivă, în scopuri care se încadrează în activitatea sa comercială, industrială, artizanală sau profesională și orice persoană care acționează în numele sau pe seama **unui comerciant**;

#### *Amendamentul*

(2) „**întreprindere**” înseamnă orice persoană fizică sau juridică, **aflată în proprietate publică sau privată**, care acționează, în cadrul contractelor reglementate de prezenta directivă, în scopuri care se încadrează în activitatea sa comercială, industrială, artizanală sau profesională și orice persoană care acționează în numele sau pe seama **unei întreprinderi, chiar dacă persoana respectivă nu intenționează să obțină un profit de pe urma activității respective**;

## Amendamentul 51

### Propunere de directivă Articolul 2 – punctul 3

#### *Textul propus de Comisie*

(3) „contract de vânzare” înseamnă orice contract **încheiat pentru vânzarea de bunuri de către comerciant către consumator, inclusiv orice contract cu scop mixt care are drept obiect atât bunuri, cât și servicii**;

#### *Amendamentul*

(3) „contract de vânzare” înseamnă orice contract **prin care o întreprindere transferă, în conformitate cu legislația națională aplicabilă, proprietatea asupra bunurilor unui consumator, fie imediat după încheierea contractului, fie la un moment dat în viitor, și în virtutea căruia consumatorul își ia angajamentul de a plăti prețul**;

## Amendamentul 52

### Propunere de directivă Articolul 2 – punctul 4 – litera b

#### *Textul propus de Comisie*

**(b) apei și gazului, atunci când acestea nu**

#### *Amendamentul*

**eliminat**

*sunt oferite spre vânzare în volum limitat sau cantitate fixată,*

### **Amendamentul 53**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 2 – punctul 4 – litera c**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

*(c) electricității;*

*eliminat*

### **Amendamentul 54**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 2 – punctul 4a (nou)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

*(4a) „produs realizat conform specificațiilor clientului” înseamnă orice produs care nu este fabricat în prealabil și a cărui realizare este determinată prin opțiunea individuală sau indicațiile consumatorului;*

### **Amendamentul 55**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 2 – punctul 5**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

*(5) „contract de prestări de servicii” înseamnă orice contract, altul decât un contract de vânzare, prin care este furnizat un serviciu de către comerciant către consumator;*

*(5) „contract de prestări de servicii” înseamnă orice contract în temeiul căruia o întreprindere se angajează să presteze un serviciu către consumator în schimbul unui preț;*

### **Amendamentul 56**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 2 – punctul 5a (nou)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

**(5a) „contract cu scop mixt” înseamnă orice contract care privește atât prestarea de servicii, cât și furnizarea de bunuri;**

## **Amendamentul 57**

### **Propunere de directivă Articolul 2 – punctul 6**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

(6) „contract la distanță” înseamnă orice contract de vânzare sau contract de prestări de servicii **în vederea încheierii căruia comerciantul** utilizează exclusiv unul sau mai multe mijloace de comunicare la distanță;

(6) „contract la distanță” înseamnă orice contract de vânzare sau contract de prestări de servicii **pentru încheierea căruia întreprinderea și consumatorul nu sunt prezenți fizic în mod simultan, dar** utilizează exclusiv unul sau mai multe mijloace de comunicare la distanță;

## **Amendamentul 58**

### **Propunere de directivă Articolul 2 – punctul 7**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

(7) „**mijloc de comunicare la distanță**” înseamnă orice mijloc care, **fără prezența fizică simultană a comerciantului și a consumatorului, poate fi utilizat pentru încheierea unui contract între aceste părți;**

**eliminat**

## **Amendamentul 59**

### **Propunere de directivă Articolul 2 – punctul 8**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

(8) „contract negociat în afara spațiului

(8) „contract negociat în afara spațiului comercial” înseamnă **orice contract de**

comercial” înseamnă:

(a) **orice contract de vânzare sau contract de prestări de servicii care este încheiat** în afara spațiului comercial, în prezența fizică simultană a **comerciantului** și a consumatorului sau orice contract de vânzare sau contract de prestări de servicii pentru care consumatorul a făcut o comandă în aceleași circumstanțe, sau

(b) **orice contract de vânzare sau contract de prestări de servicii** încheiat în spațiul comercial, dar **negociat** în afara spațiului comercial, în prezența fizică simultană a **comerciantului** și a consumatorului.

**vânzare sau contract de prestări de servicii care este încheiat:**

(a) în afara spațiului comercial, în prezența fizică simultană a **întreprinderii** și a consumatorului sau orice contract de vânzare sau contract de prestări de servicii pentru care consumatorul a făcut o comandă în aceleași circumstanțe, sau

(b) încheiat în spațiul comercial, dar **ale cărui elemente esențiale au fost stabilite** în afara spațiului comercial, în prezența fizică simultană a **întreprinderii** și a consumatorului.

**Statele membre pot decide că contractele de furnizare de bunuri sau servicii încheiate sau negociate în afara spațiului comercial la cererea inițială și explicită a consumatorului nu se consideră a fi contracte negociate în afara spațiilor comerciale.**

## **Amendamentul 60**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 2 – punctul 10a (nou)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

**(10a) „sub formă de text ” înseamnă sub forma unui text care este redat prin alfabet sau alte caractere inteligibile pe un suport care face posibilă citirea, înregistrarea informațiilor conținute în text și reproducerea acestora într-o formă materială.**

## **Amendamentul 61**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 2 – punctul 11**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

**(11) „formular de comandă” înseamnă un instrument prin care sunt stabilite clauzele contractuale și care trebuie semnat de consumator în vederea încheierii unui contract negociat în afara spațiului comercial;**

**eliminat**

## **Amendamentul 62**

### **Propunere de directivă Articolul 2 – punctul 12**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

**(12) „produs” înseamnă orice bun sau serviciu, inclusiv bunuri imobile, drepturi și obligații;**

**eliminat**

## **Amendamentul 63**

### **Propunere de directivă Articolul 2 – punctul 14**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

**(14) „diligență profesională” înseamnă nivelul de competență specializată și de considerație pe care un comerciant poate să îl exercite în mod rezonabil față de consumatori, în conformitate cu practica comercială loială și/sau principiul general al bune credințe în domeniul de activitate al comerciantului;**

**eliminat**

## **Amendamentul 64**

### **Propunere de directivă Articolul 2 – punctul 15**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

**(15) „licitație” înseamnă metoda de**

**(15) „licitație” înseamnă metoda de**

vânzare prin care **comerciantul** oferă bunurile sau serviciile prin intermediul unei proceduri de licitare concurențială care poate include utilizarea mijloacelor de comunicare la distanță și în care bunurile sau serviciile sunt achiziționate de ofertantul **care prezintă oferta cea mai avantajoasă din punct de vedere financiar**. Nu este considerată drept licitație o tranzacție încheiată pe baza unei oferte de preț fixă, chiar dacă i se oferă consumatorului opțiunea de a încheia tranzacția printr-o procedură de licitație.

vânzare prin care **întreprinderea** oferă bunurile sau serviciile prin intermediul unei proceduri de licitare concurențială care poate include utilizarea mijloacelor de comunicare la distanță și în care bunurile sau serviciile sunt achiziționate de ofertantul **câștigător**. Nu este considerată drept licitație o tranzacție încheiată pe baza unei oferte de preț fixă, chiar dacă i se oferă consumatorului opțiunea de a încheia tranzacția printr-o procedură de licitație.

## Amendamentul 65

### Propunere de directivă Articolul 2 – punctul 16

#### *Textul propus de Comisie*

(16) „licitație publică” înseamnă metoda de vânzare prin care **comerciantul** oferă bunuri consumatorilor, care participă sau au posibilitatea de a participa în persoană la licitație, prin intermediul unei proceduri de licitare concurențială condusă de un adjudecător și în care bunurile sunt achiziționate de ofertantul **care prezintă oferta cea mai avantajoasă din punct de vedere financiar**.

## Amendamentul 66

### Propunere de directivă Articolul 2 – punctul 17

#### *Textul propus de Comisie*

(17) „producător” înseamnă fabricantul bunurilor, importatorul bunurilor pe teritoriul **Comunității** sau orice persoană care se prezintă ca un producător aplicându-și numele, marca sau alt semn distinctiv pe bunurile în cauză;

#### *Amendamentul*

(16) „licitație publică” înseamnă metoda de vânzare prin care **întreprinderea** oferă bunuri **sau servicii** consumatorilor, care participă sau au posibilitatea de a participa în persoană la licitație, prin intermediul unei proceduri de licitare concurențială condusă de un adjudecător și în care bunurile **sau serviciile** sunt achiziționate de ofertantul **câștigător**;

#### *Amendamentul*

(17) „producător” înseamnă fabricantul bunurilor, importatorul bunurilor pe teritoriul **Uniunii** sau orice persoană care se prezintă ca un producător aplicându-și numele, marca sau alt semn distinctiv pe bunurile în cauză;

## Amendamentul 67

### Propunere de directivă Articolul 2 – punctul 18

#### *Textul propus de Comisie*

(18) „garanție comercială” înseamnă orice angajament din partea **comerciantului** sau a producătorului („garantul”) față de consumator de a rambursa prețul plătit sau de a înlocui, a repara sau a întreține bunurile în orice mod, în cazul în care acestea nu corespund specificațiilor din certificatul de garanție sau din reclama relevantă disponibilă la momentul sau înaintea încheierii contractului;

#### *Amendamentul*

(18) „garanție comercială” înseamnă orice angajament din partea **întreprinderii** sau a producătorului („garantul”) față de consumator, **pe lângă îndeplinirea obligațiilor legale**, de a rambursa prețul plătit sau de a înlocui, a repara sau a întreține bunurile în orice mod, în cazul în care acestea nu corespund specificațiilor din certificatul de garanție sau din reclama relevantă disponibilă la momentul sau înaintea încheierii contractului;

## Amendamentul 68

### Propunere de directivă Articolul 2 – punctul 20

#### *Textul propus de Comisie*

(20) „contract **auxiliar**” înseamnă un contract prin care consumatorul obține **bunurile sau serviciile care fac obiectul unui** contract la distanță sau **al unui** contract negociat în afara spațiului comercial, iar aceste bunuri sau servicii sunt furnizate de **comerciant** sau de o parte terță pe baza unui acord între partea terță respectivă și **comerciant**.

#### *Amendamentul*

(20) „contract **conex**” înseamnă un contract prin care consumatorul obține **bunuri sau servicii și care formează o unitate comercială cu un** contract la distanță sau un contract negociat în afara spațiului comercial, iar aceste bunuri sau servicii sunt furnizate de **întreprindere** sau de o parte terță pe baza unui acord între partea terță respectivă și **întreprindere**. **Noțiunea de unitate comercială se aplică în momentul în care produsul sau serviciul care face obiectul contractului conex servește la executarea celuilalt contract sau este destinat exploatării produsului sau serviciului care intră sub incidența celuilalt contract.**

*[Prezentul amendament (înlocuirea termenului de „auxiliar” cu cel de „conex”) se aplică în întregul text.*

*Adoptarea sa va necesita modificări  
corespunzătoare în întregul text.)*

## **Amendamentul 69**

### **Propunere de directivă Articolul 3 – alineatul 1**

*Textul propus de Comisie*

(1) Directiva se aplică, conform condițiilor și în limitele stabilite în dispozițiile sale, contractelor **de vânzare și contractelor de prestări de servicii** încheiate între **comerciant** și consumator.

*Amendamentul*

(1) Directiva se aplică, conform condițiilor și în limitele stabilite în dispozițiile sale, contractelor încheiate între **întreprindere** și consumator.

## **Amendamentul 70**

### **Propunere de directivă Articolul 3 – alineatul 2**

*Textul propus de Comisie*

**2. Prezenta directivă se aplică serviciilor financiare numai în privința anumitor contracte negociate în afara spațiilor comerciale, astfel cum se prevede la articolele 8 - 20, a clauzelor contractuale abuzive, astfel cum se prevede la articolele 30 – 39 și a dispozițiilor generale, astfel cum se prevede la articolele 40 – 46, coroborate cu articolul 4 privind armonizarea completă.**

*Amendamentul*

**eliminat**

## **Amendamentul 71**

### **Propunere de directivă Articolul 3 – alineatul 3**

*Textul propus de Comisie*

**3. Numai articolele 30 – 39 privind drepturile consumatorilor în materie de clauze contractuale abuzive, coroborate cu articolul 4 privind armonizarea**

*Amendamentul*

**eliminat**



*completă, se aplică contractelor care intră în domeniul de aplicare al Directivei 94/47/CE a Parlamentului European și a Consiliului<sup>12</sup> și al Directivei 90/314/CEE a Consiliului<sup>13</sup>.*

<sup>12</sup> JO L 280, 29.10.1994, p. 83.

<sup>13</sup> JO L 158, 23.6.1990, p. 59.

## **Amendamentul 72**

### **Propunere de directivă Articolul 3 – alineatul 4**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

*4. Articolele 5, 7, 9 și 11 nu aduc atingere dispozițiilor privind cerințele de informare incluse în Directiva 2006/123/CE a Parlamentului European și a Consiliului<sup>14</sup> și în Directiva 2000/31/CE a Parlamentului European și a Consiliului<sup>15</sup>.*

*eliminat*

<sup>14</sup> JO L 376, 27.12.2006, p. 36.

<sup>15</sup> JO L 178, 17.7.2000, p. 1.

## **Amendamentul 73**

### **Propunere de directivă Articolul 4**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

*Articolul 4*

*eliminat*

*Armonizare completă*

*Statele membre nu pot menține sau introduce în legislația lor internă dispoziții diferite față de cele stabilite în prezenta directivă, inclusiv dispoziții mai mult sau mai puțin stricte, pentru a asigura un nivel diferit de protecție a consumatorilor.*

## **Amendamentul 74**

### **Propunere de directivă Capitolul 2 – titlu**

*Textul propus de Comisie*

Informațiile destinate consumatorilor

*Amendamentul*

**Informațiile destinate consumatorilor și  
dreptul de retragere din contractele la  
distanță și din contractele negociate în  
afara spațiilor comerciale**

## **Amendamentul 75**

### **Propunere de directivă Articolul 4a (nou)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

#### **Articolul 4a**

##### **Domeniu de aplicare**

**(1) Prezentul capitol se aplică contractelor  
la distanță și contractelor negociate în  
afara spațiilor comerciale.**

**(2) Prezentul capitol nu se aplică  
contractelor la distanță și contractelor  
negociate în afara spațiilor comerciale:  
(a) pentru crearea, transferarea sau  
încetarea drepturilor sau intereselor în  
ceea ce privește un bun imobil, precum și  
închirierea unui spațiu în scop  
rezidențial;**

**(b) care intră sub incidența Directivei  
90/314/CEE sau a Directivei 2008/122/CE  
a Parlamentului European și a  
Consiliului din 14 ianuarie 2009 privind  
protecția consumatorilor în ceea ce  
privește anumite aspecte referitoare la  
contractele privind dreptul de folosință a  
bunurilor pe durată limitată, la  
contractele privind produsele de vacanță  
cu drept de folosință pe termen lung,  
precum și la contractele de revânzare și de**

*schimb<sup>1</sup>.*

*(c) încheiate în vederea construirii unei noi locuințe, atunci când contractul, sau un contract conex, prevede vânzarea sau transferul drepturilor referitoare la un bun imobil;*

*(d) referitoare la servicii financiare;*

*(e) referitoare la serviciile de sănătate care intră sub incidența Directivei 2011/./UE a Parlamentului European și a Consiliului din ... privind punerea în aplicare a drepturilor pacienților în cadrul asistenței medicale transfrontaliere<sup>2</sup>, indiferent dacă acestea sunt sau nu furnizate în cadrul unor organisme medicale.*

*(f) referitoare la serviciile sociale*

*(3) Prezentul capitol nu se aplică contractelor negociate în afara spațiilor comerciale:*

*(a) încheiate prin intermediul automatelor sau al instalațiilor comerciale automatizate;*

*(b) care, în conformitate cu dispozițiile statelor membre, sunt stabilite de un funcționar public care este obligat prin lege să fie independent și imparțial și să garanteze, prin furnizarea de informații legale detaliate, că consumatorul încheie contractul după o perioadă de reflecție adecvată și pe deplin conștient de domeniul legal de aplicare a acestuia;*

*(c) atunci când valoarea contractului nu depășește 60 de euro. Statele membre pot alege să aplice o limită mai mică de 60 de euro și, în acest caz, o Comisiei, care pune această informație la dispoziția publicului într-un mod ușor accesibil.*

*(4) Prezentul capitol nu se aplică contractelor la distanță:*

*(a) încheiate cu operatori de telecomunicații prin intermediul telefoanelor publice cu plată pentru utilizarea lor, în măsura în care acestea se referă la utilizarea acestora sau sunt încheiate pentru utilizarea unei singure conexiuni prin telefon, internet sau fax*

*stabilite de către consumator;  
(b) care intră sub incidența Directivei  
2002/65/CE a Parlamentului European și  
a Consiliului.*

<sup>1</sup> *Text ce urmează a fi adoptat.*

<sup>2</sup> *JO L 33, 3.2.2009, p. 10*

## **Amendamentul 76**

### **Propunere de directivă Articolul 4b (nou)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

#### **Articolul 4b**

#### **Grad de armonizare**

*În cazul în care nu există dispoziții  
contrare, statele membre nu mențin sau  
introduc în legislația lor internă dispoziții  
diferite de cele stabilite în prezentul  
capitol, inclusiv dispoziții mai mult sau  
mai puțin stricte menite să asigure un  
nivel diferit de protecție a consumatorilor.*

## **Amendamentul 77**

### **Propunere de directivă Articolul 5 – alineatul 1 – partea introductivă**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

1. Înaintea încheierii oricărui contract de vânzare sau de prestări servicii, comerciantul trebuie să îi furnizeze consumatorului următoarele informații, în cazul în care acestea nu reies în mod evident din context:

1. *Cu destul timp înainte ca consumatorul să fie obligat prin orice fel de contract sau ofertă la distanță sau în afara spațiului comercial, întreprinderea sau orice persoană care acționează în numele și pe seama acesteia trebuie să îi furnizeze consumatorului toate informațiile pe care acesta se poate aștepta în mod rezonabil să le primească, ținând seama de standardele de calitate și de performanță normale în contextul respectiv. Informațiile trebuie să fie clare și precise și exprimate într-un limbaj simplu și*

*inteligibil. Informațiile trebuie să cuprindă, în special, următoarele informații, în cazul în care acestea nu reies în mod evident din context:*

## **Amendamentul 78**

### **Propunere de directivă Articolul 5 – alineatul 1 – litera a**

*Textul propus de Comisie*

(a) principalele caracteristici ale **produsului**, în mod corespunzător cu mediul de comunicare utilizat și cu **produsul** în cauză;

*Amendamentul*

(a) principalele caracteristici ale **bunurilor sau serviciilor**, în mod corespunzător cu mediul de comunicare utilizat și cu **bunurile sau serviciile** în cauză;

## **Amendamentul 79**

### **Propunere de directivă Articolul 5 – alineatul 1 – litera b**

*Textul propus de Comisie*

(b) adresa geografică și identitatea **comerciantului**, precum denumirea comercială și, după caz, adresa geografică și identitatea **comerciantului** în numele **căruia** acționează;

*Amendamentul*

(b) adresa geografică și identitatea **întreprinderii**, precum denumirea **sa** comercială și, după caz, adresa geografică **a locului în care întreprinderea își desfășoară activitatea** și identitatea **întreprinderii** în numele **căreia** acționează;

## **Amendamentul 80**

### **Propunere de directivă Articolul 5 – alineatul 1 – litera ba (nouă)**

*Textul propus de Comisie*

**(ba) informațiile de contact, inclusiv numărul de telefon și de fax și, eventual, adresa electronică, și orice alte mijloace de comunicare la distanță, care permit**

*Amendamentul*

***consumatorului să contacteze și să comunice rapid și direct cu întreprinderea;***

## **Amendamentul 81**

### **Propunere de directivă Articolul 5 – alineatul 1 – litera c**

#### *Textul propus de Comisie*

(c) prețul cu toate taxele incluse sau, în cazul în care prețul nu poate fi calculat în avans în mod satisfăcător dată fiind natura produsului, modalitatea de calcul al prețului și, după caz, toate costurile suplimentare de transport, de livrare sau cheltuielile poștale sau, în cazul în care acestea nu pot fi calculate în avans în mod satisfăcător, menționarea faptului că aceste costuri suplimentare ar putea fi suportate de consumator;

#### *Amendamentul*

(c) prețul **final** cu toate taxele incluse sau, în cazul în care prețul nu poate fi calculat în avans în mod satisfăcător dată fiind natura produsului, modalitatea de calcul al prețului și, după caz, toate costurile suplimentare de transport, de livrare sau cheltuielile poștale sau, în cazul în care acestea nu pot fi calculate în avans în mod satisfăcător, menționarea faptului că aceste costuri suplimentare ar putea fi suportate de consumator;

## **Amendamentul 82**

### **Propunere de directivă Articolul 5 – alineatul 1 – litera d**

#### *Textul propus de Comisie*

(d) modalitățile de plată, livrare, executare **și soluționare a reclamațiilor, în cazul în care acestea diferă de condițiile de diligență profesională;**

#### *Amendamentul*

(d) modalități de plată, livrare **și** executare;

## **Amendamentul 83**

### **Propunere de directivă Articolul 5 – alineatul 1 – litera da (nouă)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***(da) modalitățile de soluționare a reclamațiilor și adresa geografică unde consumatorul poate trimite orice reclamații, inclusiv, după caz, adresa organismului care se ocupă de reclamații în numele întreprinderii;***

#### **Amendamentul 84**

**Propunere de directivă**

**Articolul 5 – alineatul 1 – litera db (nouă)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***(db) posibilitatea de a recurge la un mecanism de soluționare pe cale amiabilă a litigiilor, în cazul în care există această posibilitate;***

#### **Amendamentul 85**

**Propunere de directivă**

**Articolul 5 – alineatul 1 – litera e**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

(e) după caz, ***asigurarea dreptului*** de retragere;

(e) după caz, ***în măsura în care există un drept de retragere, condițiile și procedura pentru exercitarea dreptului respectiv; inclusiv perioada de retragere, numele și adresa întreprinderii căreia i se va comunica retragerea, precum și eventualele costuri de returnare a bunurilor; întreprinderea poate utiliza modelul de instrucțiuni privind retragerea și modelul de formular de retragere stabilite în anexa I partea A și, respectiv, partea B sau orice altă declarație clar formulată;***

## Amendamentul 86

### Propunere de directivă Articolul 5 – alineatul 1 – litera ea (nouă)

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***(ea) în cazul în care un drept de retragere nu se aplică în conformitate cu articolul 19 alineatul (1), faptul că respectivul consumator nu va beneficia de un drept de retragere;***

## Amendamentul 87

### Propunere de directivă Articolul 5 – alineatul 1 – litera eb (nouă)

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***(eb) atunci când este cazul, informații despre garanțiile financiare pentru a recupera plățile efectuate în avans, în caz de retragere sau anulare;***

## Amendamentul 88

### Propunere de directivă Articolul 5 – alineatul 1 – litera h

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

(h) după caz, durata minimă de valabilitate a obligațiilor care revin consumatorului conform contractului;

(h) după caz, durata minimă de valabilitate a obligațiilor care revin consumatorului **și întreprinderii** conform contractului;

## Amendamentul 89

### Propunere de directivă Articolul 5 – alineatul 1 – litera ia (nouă)

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***(ia) faptul că contractul va fi încheiat cu o***



*întreprindere și, prin urmare,  
consumatorul va beneficia de protecția  
prevăzută de prezenta directivă;*

#### **Amendamentul 90**

**Propunere de directivă  
Articolul 5 – alineatul 1 – litera ib (nouă)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

*(ib) obligația de plată a consumatorului,  
în conformitate cu articolul 17 alineatul  
(3), în cazul în care prestarea de servicii a  
început în timpul perioadei de retragere  
cu consimțământul expres prealabil al  
consumatorului, dacă este cazul;*

#### **Amendamentul 91**

**Propunere de directivă  
Articolul 5 – alineatul 1 – litera ic (nouă)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

*(ic) perioada de valabilitate a ofertei,  
atunci când este cazul;*

#### **Amendamentul 92**

**Propunere de directivă  
Articolul 5 – alineatul 1 – litera id (nouă)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

*(id) aplicarea unor măsuri de protecție  
tehnică pentru produsele digitale, după  
caz;*

## Amendamentul 93

### Propunere de directivă Articolul 5 – alineatul 2

*Textul propus de Comisie*

(2) În cazul unei licitații publice, informațiile prevăzute la **alineatul (1) litera (b)** pot fi înlocuite cu **adresa geografică și identitatea** adjudecătorului.

*Amendamentul*

(2) În cazul unei licitații publice, informațiile prevăzute la **alineatul (1) literele (b) și (ba)** pot fi înlocuite cu **coordonatele echivalente ale** adjudecătorului.

## Amendamentul 94

### Propunere de directivă Articolul 5 – alineatul 2a (nou)

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

**(2a) Statele membre nu stabilesc alte cerințe formale aplicabile modelului de notificare privind dreptul de retragere menționat în anexa I partea A.**

## Amendamentul 95

### Propunere de directivă Articolul 5 – alineatul 2b (nou)

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

**(2b) În cazul în care întreprinderea utilizează modelul de instrucțiuni cu privire la retragere menționat în anexa I partea A, aceasta trebuie să respecte cerințele de informare pentru contractele la distanță și cele negociate în afara spațiilor comerciale prevăzute la alineatul (1) litera (e).**

## Amendamentul 96

### Propunere de directivă Articolul 5 – alineatul 3

*Textul propus de Comisie*

(3) Informațiile menționate la alineatul (1) fac parte integrantă din contractul de vânzare sau de prestări de servicii.

*Amendamentul*

(3) Informațiile menționate la alineatul (1) fac parte integrantă din contractul de vânzare sau de prestări de servicii, **la distanță sau încheiat în afara spațiilor comerciale.**

**Amendamentul 97**

**Propunere de directivă  
Articolul 5 – alineatul 3a (nou)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

**(3a) Întreprinderii îi revine sarcina de a demonstra că a furnizat toate informațiile solicitate în temeiul prezentului articol.**

**Amendamentul 98**

**Propunere de directivă  
Articolul 5 – alineatul 3b (nou)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

**(3b) În cazul în care dispozițiile prezentului articol contravin altor dispoziții legale ale Uniunii care reglementează cerințele de informare aferente unor contracte specifice, cele din urmă dispoziții prevalează și trebuie aplicate acestor contracte specifice.**

**Amendamentul 99**

**Propunere de directivă  
Articolul 6 – alineatul 2**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

(2) Fără a aduce atingere articolelor 7 alineatul (2), 13 și 42, consecințele oricărei încălcări a articolului 5 vor fi stabilite în

(2) Fără a aduce atingere articolelor 7 alineatul (2), 13 și 42, consecințele oricărei încălcări a articolului 5 vor fi stabilite în

conformitate cu legislația internă aplicabilă. Statele membre prevăd în legislația lor internă căi de atac juridic eficace prevăzute de legislația în materie de contracte împotriva oricărei încălcări a articolului 5.

conformitate cu legislația internă aplicabilă, **cu excepția acelor încălcări minime, de natură tehnică, în cazul cărora efectele, în conformitate cu legislația națională aplicabilă, ar fi disproporționate în raport cu prejudiciul efectiv cauzat.** Statele membre prevăd în legislația lor internă căi de atac juridic eficace împotriva oricărei încălcări a articolului 5.

## Amendamentul 100

### Propunere de directivă Articolul 7 – alineatul 2a (nou)

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***(2a) Prezentul articol nu aduce atingere legislațiilor naționale care prevăd faptul că anumite contracte încheiate prin intermediari sunt considerate a fi contracte încheiate între întreprindere și consumator.***

## Amendamentul 101

### Propunere de directivă Capitolul III – titlu

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***Informații destinate consumatorilor și dreptul de retragere din contractele la distanță și cele negociate în afara spațiilor comerciale***

***eliminat***

## Amendamentul 102

### Propunere de directivă Articolul 8

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

**Articolul 8**

**eliminat**

**Domeniu de aplicare**

***Prezentul capitol se aplică contractelor la distanță și contractelor negociate în afara spațiilor comerciale.***

**Amendamentul 103**

**Propunere de directivă**

**Articolul 9**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***Cerințe de informare pentru contractele la distanță și cele negociate în afara spațiilor comerciale***

**eliminat**

***În cazul contractelor negociate în afara spațiilor comerciale, comerciantul furnizează următoarele informații, care vor face parte integrantă din contract:***

***(a) informațiile menționate la articolele 5 și 7 și, prin derogare de la articolul 5 alineatul (1) litera (d), condițiile de plată, livrare și executare, în toate cazurile;***

***(b) în cazul în care se aplică dreptul de retragere, condițiile și procedurile de exercitare a dreptului respectiv, în conformitate cu anexa I;***

***(c) în cazul în care este diferită de adresa sa geografică proprie, adresa geografică a locului în care comerciantul își desfășoară activitatea (și, după caz, adresa comerciantului în numele căruia acționează), la care consumatorul poate trimite eventualele reclamații;***

***(d) după caz, existența unor coduri de conduită și modalitatea în care acestea pot fi obținute;***

***(e) posibilitatea de a recurge la soluționarea pe cale amicală a litigiilor,***

*după caz;*

***(f) informația conform căreia contractul va fi încheiat cu un comerciant și, prin urmare, consumatorul va beneficia de protecția asigurată de prezenta directivă.***

#### **Amendamentul 104**

##### **Propunere de directivă Articolul 10 – alineatul 1**

###### *Textul propus de Comisie*

(1) În cazul contractelor negociate în afara spațiilor comerciale, informațiile prevăzute la **articolul 9** sunt furnizate **în formularul de comandă** într-un limbaj simplu și inteligibil și sunt lizibile. **Formularul de comandă include formularul standard de retragere inclus în anexa I (B).**

###### *Amendamentul*

(1) În cazul contractelor negociate în afara spațiilor comerciale, informațiile prevăzute la **articolul 5** sunt furnizate **cu destul de mult timp înainte ca consumatorul să fie obligat prin contract sau ofertă, în măsura în care acest lucru pare adecvat având în vedere natura contractului, prin intermediul documentului contractual sau al oricărui alt suport durabil**, într-un limbaj simplu și inteligibil și sunt lizibile **într-o formă textuală. La cererea consumatorului, întreprinderea furnizează informațiile pe hârtie.**

#### **Amendamentul 105**

##### **Propunere de directivă Articolul 10 – alineatul 2**

###### *Textul propus de Comisie*

***(2) Un contract negociat în afara spațiului comercial este valabil numai în cazul în care consumatorul semnează un formular de comandă iar în cazul în care formularul de comandă nu este pe suport de hârtie, numai dacă acesta primește o copie a formularului de comandă pe un alt suport durabil.***

###### *Amendamentul*

***eliminat***

## Amendamentul 106

### Propunere de directivă Articolul 10 – alineatul 3

#### *Textul propus de Comisie*

(3) Statele membre nu impun alte condiții de formă decât cele prevăzute la **alineatele (1) și (2)**.

#### *Amendamentul*

(3) Statele membre nu impun alte condiții de formă decât cele prevăzute la **articolul 5 alineatul (1)**. **Acest lucru nu aduce atingere cerințelor justificate în mod obiectiv, care nu sunt legate de contractele negociate în afara spațiului comercial, în special în ceea ce privește riscurile de sănătate și siguranță.**

## Amendamentul 107

### Propunere de directivă Articolul 11 – alineatul 1

#### *Textul propus de Comisie*

(1) În cazul contractelor la distanță, informațiile prevăzute la **articolul 9 litera (a)** sunt furnizate sau puse la dispoziția consumatorului **înaintea încheierii contractului**, fiind prezentate într-un limbaj simplu și inteligibil și sub formă lizibilă, într-un mod adecvat mijlocului de comunicare la distanță utilizat.

#### *Amendamentul*

(1) În cazul contractelor la distanță, informațiile prevăzute la **articolul 5** sunt furnizate sau puse la dispoziția consumatorului **din timp, înainte ca acesta să încheie un contract sau să accepte o ofertă**, fiind prezentate într-un limbaj simplu și inteligibil și sub formă lizibilă, într-un mod adecvat mijlocului de comunicare la distanță utilizat.

## Amendamentul 108

### Propunere de directivă Articolul 11 – alineatul 2

#### *Textul propus de Comisie*

(2) În cazul în care **comerciantul** îi telefonează consumatorului în vederea încheierii unui contract la distanță, **acesta** își declină identitatea și specifică scopul

#### *Amendamentul*

(2) În cazul în care **întreprinderea** îi telefonează consumatorului în vederea încheierii unui contract la distanță, **prin telefon, aceasta** își declină identitatea și,

comercial al apelului de la începutul conversației cu consumatorul.

*dacă este cazul, identitatea persoanei în numele căreia efectuează respectivul apel telefonic, și specifică scopul comercial al apelului de la începutul conversației cu consumatorul.*

## Amendamentul 109

### Propunere de directivă Articolul 11 – alineatul 3

#### *Textul propus de Comisie*

(3) În cazul în care contractul este încheiat printr-un mijloc de comunicare ce permite un spațiu sau un timp limitat pentru afișarea informației, **comerciantul** furnizează prin mijlocul de comunicare respectiv, înaintea încheierii contractului, cel puțin informațiile referitoare la principalele caracteristici ale produsului și prețul **total** astfel cum se menționează la articolul 5 alineatul (1) literele (a) și (c). Celelalte informații menționate la **articolele 5 și 7** sunt furnizate consumatorului de **comerciant** într-un mod adecvat, în conformitate cu alineatul (1).

#### *Amendamentul*

(3) În cazul în care contractul este încheiat printr-un mijloc de comunicare ce permite un spațiu sau un timp limitat pentru afișarea informației, **întreprinderea** furnizează prin mijlocul de comunicare respectiv, înaintea încheierii contractului, cel puțin informațiile referitoare la principalele caracteristici ale produsului și prețul **final** astfel cum se menționează la articolul 5 alineatul (1) literele (a) și (c). Celelalte informații menționate la **articolul 5** sunt furnizate consumatorului de **întreprindere** într-un mod adecvat, în conformitate cu alineatul (1).

## Amendamentul 110

### Propunere de directivă Articolul 11 – alineatul 3a (nou)

#### *Textul propus de Comisie*

#### *Amendamentul*

**(3a) În cazul în care un contract la distanță încheiat pe internet îl obligă pe consumator să efectueze o plată, acesta are obligații în temeiul contractului doar dacă întreprinderea:**

**(a) indică în mod clar și evident prețul total, inclusiv toate componentele de preț și**



*(b) concepe prezentarea sa pe internet astfel încât o comandă cu caracter obligatoriu să fie posibilă numai după ce consumatorul a confirmat că recunoaște indicația solicitată la litera (a).*

## **Amendamentul 111**

### **Propunere de directivă Articolul 11 – alineatul 4**

#### *Textul propus de Comisie*

(4) Consumatorul primește confirmarea tuturor informațiilor menționate la **articolul 9 literele (a) – (f)**, pe un suport durabil, într-un termen rezonabil începând de la data încheierii unui contract la distanță și cel târziu la momentul livrării bunurilor sau al începerii furnizării serviciului solicitat, cu excepția cazului în care informațiile respective au fost deja transmise consumatorului, pe un suport durabil, înaintea încheierii unui contract la distanță.

#### *Amendamentul*

(4) Consumatorul primește confirmarea tuturor informațiilor menționate la **articolul 5, sub formă de text** pe un suport durabil, într-un termen rezonabil începând de la data încheierii unui contract la distanță și cel târziu la momentul livrării bunurilor sau al începerii furnizării serviciului solicitat, cu excepția cazului în care informațiile respective au fost deja transmise consumatorului, pe un suport durabil, înaintea încheierii unui contract la distanță.

## **Amendamentul 112**

### **Propunere de directivă Articolul 11 – alineatul 5**

#### *Textul propus de Comisie*

(5) Statele membre nu impun alte condiții de formă decât cele prevăzute la **alineatele (1) – (4)**.

#### *Amendamentul*

(5) Statele membre nu impun alte condiții de formă **sau de informare** decât cele prevăzute la **articolul 5 alineatul (1)**. **Acest lucru nu aduce atingere cerințelor justificate în mod obiectiv, care nu sunt legate de contractele la distanță, în special în ceea ce privește riscurile de sănătate și siguranță.**

## Amendamentul 113

### Propunere de directivă Articolul 12 – alineatul 2

#### *Textul propus de Comisie*

**(2) În cazul unui contract negociat în afara spațiului comercial, perioada de retragere începe din ziua în care consumatorul semnează formularul de comandă iar în cazul în care formularul de comandă nu este pe suport de hârtie, în ziua în care acesta primește o copie a formularului de comandă pe un alt suport durabil.**

**În cazul unui contract la distanță pentru vânzarea de bunuri, perioada de retragere începe din ziua în care consumatorul sau o parte terță alta decât transportatorul și care este indicată de consumator intră efectiv în posesia fiecăruia dintre bunurile comandate.**

**În cazul unui contract la distanță pentru prestarea unor servicii, perioada de retragere începe din ziua încheierii contractului.**

#### *Amendamentul*

**Perioada de retragere se încheie la 14 zile de la ultima dintre următoarele date:**

**(a) data încheierii contractului;**

**(b) dacă obiectul contractului este livrarea de bunuri, data la care bunurile sunt preluate;**

**(c) în cazul unui contract cu scop mixt, livrarea bunurilor sau furnizarea serviciilor, luându-se în considerare data cea mai tardivă;**

**(d) dacă obiectul contractului este livrarea de bunuri multiple care trebuie livrate separat, data la care ultimul bun este preluat;**

**(e) dacă obiectul contractului este livrarea unui bun care constă din mai multe loturi sau piese, data la care ultimul lot sau ultima piesă este preluat(ă);**

**(f) dacă obiectul contractului este livrarea recurentă a unor bunuri de același tip, în decursul unei perioade definite de timp, data la care este preluat primul bun;**

## Amendamentul 114

### Propunere de directivă Articolul 12 – alineatul 4

#### *Textul propus de Comisie*

(4) Statele membre nu împiedică părțile să-și îndeplinească obligațiile care le revin în temeiul contractului pe parcursul perioadei de retragere.

#### *Amendamentul*

(4) Statele membre nu împiedică părțile să-și îndeplinească obligațiile care le revin în temeiul contractului pe parcursul perioadei de retragere. ***În cazul contractelor negociate în afara spațiului comercial, statele membre pot menține prevederi în legislația lor națională care interzic efectuarea plății în cursul perioadei de retragere.***

## Amendamentul 115

### Propunere de directivă Articolul 13

#### *Textul propus de Comisie*

În cazul în care ***comerciantul*** nu a transmis consumatorului informațiile privind dreptul de retragere, încălcând astfel dispozițiile ***din articolele 9 litera (b), 10 alineatul (1) și 11 alineatul (4)***, perioada de retragere va expira la ***trei luni de la data la care comerciantul și-a îndeplinit celelalte obligații contractuale.***

#### *Amendamentul*

În cazul în care ***întreprinderea*** nu a transmis consumatorului informațiile privind dreptul de retragere, încălcând astfel dispozițiile ***articolului 5 alineatul (1) litera (e), ale articolului 10 alineatul (1) și ale articolului 11 alineatul (4)***, perioada de retragere ***expiră la un an de la data menționată la articolul 12 alineatul (2).***

***În cazul în care întreprinderea a transmis consumatorului informațiile privind dreptul de retragere în termen de un an de la data menționată la articolul 12 alineatul (2), perioada de retragere expiră la 14 zile de la data la care consumatorul primește informațiile.***

## Amendamentul 116

### Propunere de directivă Articolul 14

#### *Textul propus de Comisie*

(1) Consumatorul informează **comerciantul** cu privire la decizia sa de retragere, pe un suport durabil, **în cadrul unei declarații adresate comerciantului și redactate cu propriile cuvinte sau utilizând formularul** de retragere **standard** prevăzut în anexa I(B).

Statele membre nu impun nicio altă condiție de formă care să se aplice **formularului de retragere standard menționat anterior**.

(2) **În cazul contractelor la distanță încheiate prin internet, comerciantul** poate, în afara posibilităților menționate la alineatul (1), să acorde consumatorului opțiunea de **a completa pe site-ul internet al comerciantului formularul** electronic de retragere **standard**. În acest caz, **comerciantul** transmite consumatorului prin e-mail, fără întârziere, confirmarea de primire a formularului de retragere.

## Amendamentul 117

### Propunere de directivă Articolul 15 – alineatul 1 – litera b

#### *Textul propus de Comisie*

(b) de a încheia un contract negociat în afara spațiului comercial, în cazul în care consumatorul a efectuat o comandă.

## Amendamentul 118

PE445.885v03-00

60/102

AD\854226RO.doc

#### *Amendamentul*

(1) **Înainte de expirarea termenului de retragere**, consumatorul informează **întreprinderea** cu privire la decizia sa de retragere, pe un suport durabil. **În acest scop, consumatorul poate folosi fie modelul de formular** de retragere prevăzut în anexa I(B), **fie o declarație de alt tip lipsită de echivoc**.

Statele membre nu impun nicio altă condiție de formă care să se aplice **declarația de retragere**.

(2) **Întreprinderea** poate, în afara posibilităților menționate la alineatul (1), să acorde consumatorului opțiunea de **a trimite modelul de formular de retragere prevăzut în anexa I(B) sau orice altă declarație de retragere, sau să completeze și să trimită în format** electronic **formularul pe un site**. În acest caz, **întreprinderea** transmite consumatorului prin e-mail, fără întârziere, confirmarea de primire a formularului de retragere.

**Propunere de directivă**  
**Articolul 16 – titlu**

*Textul propus de Comisie*

**Obligațiile care revin comerciantului** în cazul retragerii

*Amendamentul*

**Rambursare de către întreprindere** în cazul retragerii

**Amendamentul 119**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 16 – alineatul 1**

*Textul propus de Comisie*

(1) **Comerciantul** rambursează *price* sumă pe care a primit-o ca plată din partea consumatorului, în termen de **treizeci de zile** de la data la care primește comunicarea retragerii.

*Amendamentul*

(1) **Întreprinderea** rambursează *orice* sumă pe care a primit-o ca plată din partea consumatorului, în termen de **14 zile** de la data la care primește comunicarea retragerii.

**Amendamentul 120**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 16 – alineatul 1a (nou)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

**(1a) În cazul în care consumatorul a ales în mod explicit un alt tip de livrare decât livrarea standard, întreprinderea nu este obligată să ramburseze costurile suplimentare aferente.**

**Amendamentul 121**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 16 – alineatul 2**

*Textul propus de Comisie*

(2) În cazul contractelor **de vânzare**, **comerciantul** poate amâna rambursarea

*Amendamentul*

(2) În cazul contractelor **la distanță sau negociate în afara spațiului comercial**,

până la data primirii sau a colectării bunurilor care au făcut obiectul vânzării, sau până la momentul primirii unei dovezi din partea consumatorului conform căreia acesta a trimis bunurile către comerciant, fiind aplicată cea mai rapidă dintre cele două variante menționate.

**întreprinderea** poate amâna rambursarea până la data primirii sau a colectării bunurilor care au făcut obiectul vânzării, sau până la momentul primirii unei dovezi din partea consumatorului conform căreia acesta a trimis bunurile către comerciant, fiind aplicată cea mai rapidă dintre cele două variante menționate.

## Amendamentul 122

### Propunere de directivă Articolul 17 – alineatul 1 – paragraful 1

#### *Textul propus de Comisie*

În cazul în care, în cadrul unui contract **de vânzări, posesia efectivă a bunurilor a fost transferată consumatorului** sau, la cererea acestuia, **unei părți terțe** înainte de expirarea perioadei de retragere, consumatorul trimite înapoi bunurile sau le transmite **comerciantului** sau unei persoane autorizate de **comerciant** să le primească, în termen de paisprezece zile de la data la care acesta comunică **comerciantului** retragerea, cu excepția cazului în care **comerciantul** s-a oferit să recupereze bunurile **el însuși**.

#### *Amendamentul*

În cazul în care, în cadrul unui contract **la distanță sau negociat în afara spațiului comercial privind furnizarea de bunuri, consumatorul** sau, la cererea acestuia, **o parte terță a preluat bunurile** înainte de expirarea perioadei de retragere, consumatorul trimite înapoi bunurile sau le transmite **întreprinderii** sau unei persoane autorizate de **întreprindere** să le primească, în termen de paisprezece zile de la data la care acesta comunică **întreprinderii** retragerea, cu excepția cazului în care **întreprinderea** s-a oferit să recupereze **ea însăși** bunurile .

## Amendamentul 123

### Propunere de directivă Articolul 17 – alineatul 2

#### *Textul propus de Comisie*

(2) Consumatorul este responsabil doar în ceea ce privește diminuarea valorii bunurilor care rezultă din manipulări altele decât cele necesare pentru garantarea naturii și funcționării bunurilor. Acesta nu este responsabil pentru diminuarea valorii în cazul în care **comerciantul** a omis să îl informeze cu privire la dreptul său de

#### *Amendamentul*

(2) Consumatorul este responsabil doar în ceea ce privește diminuarea valorii bunurilor care rezultă din manipulări, altele decât cele necesare pentru garantarea naturii și funcționării bunurilor. Acesta nu este responsabil pentru diminuarea valorii în cazul în care **întreprinderea** a omis să îl informeze cu privire la dreptul său de

retragere în conformitate cu **articolul 9 litera (b)**. **În ceea ce privește contractele de servicii care fac obiectul unui drept de retragere, consumatorul nu suportă nici un cost pentru serviciile prestate, în totalitate sau parțial, în cursul perioadei de retragere.**

retragere în conformitate cu **articolul 5 alineatul (1) litera (e)**.

#### **Amendamentul 124**

##### **Propunere de directivă Articolul 17 – alineatul 2a (nou)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

**(2a) În ceea ce privește contractele de prestări de servicii, consumatorul suportă costurile legate de serviciile prestate, în totalitate sau parțial, în timpul perioadei de retragere în cazul în care întreprinderea a furnizat informațiile în conformitate cu articolul 5 alineatul (1) litera (ib) și în cazul în care prestarea serviciilor a început în timpul perioadei de retragere, cu acordul expres al consumatorului, exprimat în prealabil.**

#### **Amendamentul 125**

##### **Propunere de directivă Articolul 17 – alineatul 2b (nou)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

**(2b) Cu excepția celor prevăzute în prezentul articol, consumatorului nu îi revine nicio responsabilitate prin exercitarea dreptului de retragere.**

#### **Amendamentul 126**

##### **Propunere de directivă Articolul 19 – alineatul 1 – partea introductivă**

*Textul propus de Comisie*

(1) În ceea ce privește contractele la distanță, dreptul de retragere nu se aplică:

*Amendamentul*

(1) În ceea ce privește contractele la distanță **și contractele negociate în afara spațiului comercial**, dreptul de retragere nu se aplică:

**Amendamentul 127**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 19 – alineatul 1 – litera a**

*Textul propus de Comisie*

**(a) serviciilor a căror executare a început, cu acordul prealabil expres al consumatorului, înainte de expirarea termenului de paisprezece zile prevăzut la articolul 12;**

*Amendamentul*

**eliminat**

**Amendamentul 128**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 19 – alineatul 1 – litera b**

*Textul propus de Comisie*

(b) furnizării de bunuri sau servicii al căror preț depinde de fluctuațiile de pe **piața financiară** pe care **comerciantul** nu le poate controla;

*Amendamentul*

(b) furnizării de bunuri sau servicii al căror preț depinde de fluctuațiile de pe **piață**, pe care **întreprinderea** nu le poate controla **și care pot apărea în perioada de retragere**;

**Amendamentul 129**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 19 – alineatul 1 – litera c**

*Textul propus de Comisie*

(c) furnizării de bunuri **confeționate** după specificațiile prezentate de consumator sau personalizate în mod clar sau care sunt susceptibile a se deteriora sau a se perima

*Amendamentul*

(c) furnizării de bunuri **sau servicii concepute sau adaptate** după specificațiile prezentate de consumator sau personalizate în mod clar **sau bunuri** care sunt



rapid;

susceptibile a se deteriora sau a se perima rapid;

### **Amendamentul 130**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 19 – alineatul 1 – litera ca (nouă)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

**(ca) furnizării de produse alimentare, băuturi și alte produse sensibile din punct de vedere igienic, al căror ambalaj sau sigiliu a fost deja desfăcut de către consumator;**

### **Amendamentul 131**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 19 – alineatul 1 – litera cb (nouă)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

**(cb) contractelor pentru care consumatorul, pentru a răspunde unei urgențe imediate, a solicitat executarea imediată a contractului de către întreprindere; în cazul în care, cu această ocazie, întreprinderea furnizează sau vinde servicii sau bunuri suplimentare, altele decât cele care sunt strict necesare pentru a răspunde urgenței imediate a consumatorului, dreptul de retragere se aplică acestor servicii sau bunuri suplimentare;**

### **Amendamentul 132**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 19 – alineatul 1 – litera cc (nouă)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

**(cc) contractelor pentru care consumatorul a solicitat în mod specific**

*întreprinderii să se deplaseze la domiciliul său pentru a efectua lucrări de reparație sau de întreținere; în cazul în care, cu această ocazie, întreprinderea furnizează alte servicii pe lângă cele solicitate în mod specific de consumator sau alte bunuri decât piesele de schimb necesare pentru lucrările de întreținere sau de reparație, dreptul de retragere se aplică serviciilor sau bunurilor suplimentare respective;*

### Amendamentul 133

Propunere de directivă  
Articolul 19 – alineatul 1 – litera cd (nouă)

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

*(cd) pentru furnizarea de cazare, transport, servicii de închiriere de mașini, catering sau servicii de agrement în ceea ce privește contractele care prevăd o anumită dată sau perioadă de executare;*

### Amendamentul 134

Propunere de directivă  
Articolul 19 – alineatul 1 – litera d

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

(d) furnizării de vin **al cărui** preț a fost convenit în momentul încheierii contractului de vânzare, **a cărui** livrare nu poate fi efectuată înainte de expirarea termenului menționat la articolul 22 alineatul (1) și **a cărui** valoare reală depinde de fluctuațiile de pe piață pe care **comerciantul** nu le poate controla;

(d) furnizării de vin **și alte băuturi al căror** preț a fost convenit în momentul încheierii contractului de vânzare, **a căror** livrare nu poate fi efectuată înainte de expirarea termenului menționat la articolul 22 alineatul (1) și **a căror** valoare reală depinde de fluctuațiile de pe piață pe care **întreprinderea** nu le poate controla;

### Amendamentul 135

Propunere de directivă  
Articolul 19 – alineatul 1 – litera e

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

(e) furnizării de înregistrări audio sau video sau de programe informatice sigilate care au fost desigilate de către consumator;

*(Nu privește versiunea în limba română.)*

**Amendamentul 136**

**Propunere de directivă**

**Articolul 19 – alineatul 1 – litera f**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

(f) furnizării de ziare, periodice și reviste;

(f) furnizării de ziare, periodice și reviste, **cu excepția contractelor de abonament;**

*Justificare*

*Unul dintre obiectivele de revizuire a acquis-ului privind protecția consumatorului în conformitate cu dreptul civil în cadrul UE, dezvoltarea și consolidarea protecției consumatorilor impune, de asemenea, o analiză critică și o reducere a multitudinii de excepții de la dreptul de retragere, precum și clarificarea unor definiții ale excepțiilor. Punerea sub semnul întrebării și criticarea promisiunilor făcute de alte sectoare reprezintă justificarea obiectivă a acestora. În afară de asta, aceste excepții sunt întotdeauna citate în practică ca un argument împotriva dreptului de retragere a consumatorilor și, prin urmare, sunt în dezavantajul acestora.*

**Amendamentul 137**

**Propunere de directivă**

**Articolul 19 – alineatul 1 – litera ha (nouă)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***(ha) contractelor încheiate pe cale electronică și executate imediat și pe deplin prin același mijloc de comunicare la distanță, cum ar fi descărcarea de pe internet, în cazul cărora execuția a început prin consimțământul expres al consumatorului exprimat în prealabil.***

**Amendamentul 138**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 19 – alineatul 2**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

**(2) În ceea ce privește contractele negociate în afara spațiului comercial, dreptul de retragere nu se aplică:**

**eliminat**

**(a) în cazul contractelor privind furnizarea de alimente, băuturi sau alte bunuri destinate consumului curent în gospodărie, selectate în prealabil de către consumator cu ajutorul unui mijloc de comunicare la distanță și livrate fizic la domiciliul, reședința sau locul de muncă al consumatorului de către comerciantul care vinde de obicei astfel de bunuri în propriul spațiu comercial;**

**(b) în cazul contractelor pentru care consumatorul, pentru a răspunde unei urgențe imediate, a solicitat executarea imediată a contractului de către comerciant; dacă, cu această ocazie, comerciantul furnizează sau vinde servicii sau bunuri suplimentare, altele decât cele care sunt strict necesare pentru a răspunde urgenței imediate a consumatorului, dreptul de retragere se aplică acestor servicii sau bunuri suplimentare;**

**(c) în cazul contractelor pentru care consumatorul a solicitat în mod specific comerciantului, cu ajutorul unui mijloc de comunicare la distanță, să se deplaseze la domiciliul acestuia pentru a efectua lucrări de reparație sau de întreținere a proprietății sale; dacă, cu această ocazie, comerciantul furnizează alte servicii pe lângă cele solicitate în mod specific de consumator sau bunuri altele decât piesele de schimb indispensabile lucrărilor de întreținere sau de reparație, dreptul de retragere se aplică acelor servicii sau bunuri suplimentare.**

## Amendamentul 139

### Propunere de directivă Articolul 19 – alineatul 3

*Textul propus de Comisie*

(3) Părțile pot conveni să nu aplice *alineatele (1) și (2)*.

*Amendamentul*

(3) Părțile pot conveni să nu aplice *alineatul (1)*.

## Amendamentul 140

### Propunere de directivă Articolul 20

*Textul propus de Comisie*

***Contracte la distanță și contracte negociate în afara spațiilor comerciale excluse***

***(1) Articolele 8-19 nu sunt aplicabile contractelor la distanță și contractelor negociate în afara spațiilor comerciale:***

***(a) privind vânzarea de bunuri imobiliare sau referitoare la alte drepturi privind bunuri imobiliare, cu excepția contractelor privind închirierea și lucrările legate de bunuri imobiliare;***

***(b) încheiate prin intermediul automatelor sau incintelor comerciale automatizate;***

***(c) încheiate cu operatori de telecomunicații prin intermediul cabinelor telefonice publice în scopul utilizării acestora din urmă;***

***(d) privind furnizarea de alimente sau de băuturi de către un comerciant în cadrul deplasărilor frecvente și regulate în vecinătatea spațiului său comercial.***

***(2) Articolele 8-19 nu sunt aplicabile contractelor negociate în afara spațiilor comerciale, referitoare la:***

***(a) asigurări,***

***(b) servicii financiare al căror preț depinde de fluctuațiile de pe piața***

*Amendamentul*

***eliminat***

*financiară asupra căroro comerciantul nu are niciun control, care pot apărea în timpul perioadei de retragere, astfel cum sunt definite la articolul 6 alineatul (2) litera (a) din Directiva 2002/65/CE<sup>16</sup> și*

*(c) credite care intră sub incidența Directivei 2008/48/CE.*

*(3) Articolele 8-19 nu sunt aplicabile contractelor la distanță privind prestarea de servicii de cazare, transport, închiriere de mașini, catering sau agrement în ceea ce privește contractele care prevăd o dată sau o perioadă de execuție specifică.*

<sup>16</sup> JO L 271, 9.10.2002, p. 16.

#### **Amendamentul 141**

##### **Propunere de directivă Articolul 21 – alineatul 3**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

*(3) Prezentul capitol nu se aplică pieselor de schimb înlocuite de comerciant pentru a remedia lipsa de conformitate a bunurilor prin intermediul unei reparații în temeiul articolului 26.*

*eliminat*

#### **Amendamentul 142**

##### **Propunere de directivă Articolul 21 – alineatul 4**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

*(4) Statele membre pot decide să nu aplice dispozițiile prezentului capitol în cazul vânzării de bunuri uzate în cadrul licitațiilor publice.*

*eliminat*

## Amendamentul 143

### Propunere de directivă Articolul 21a (nou)

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

*Articolul 21a*

*Grad de armonizare*

*Cu excepția cazului în care există o dispoziție contrară, statele membre pot adopta sau menține în vigoare dispoziții mai stricte, compatibile cu prevederile din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în domeniul reglementat de prezentul capitol, pentru a asigura un nivel mai ridicat de protecție a consumatorilor. Statele membre notifică aceste dispoziții Comisiei, care face publice aceste informații într-un mod ușor accesibil.*

## Amendamentul 144

### Propunere de directivă Articolul 22 – alineatul 1

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

(1) Cu excepția cazului în care părțile au convenit altfel, **comerciantul** livrează bunurile **transferând posesia efectivă a bunurilor către consumator** sau **către o parte terță indicată** de acesta, alta decât transportatorul, **în termen de cel mult treizeci de zile de la data încheierii contractului.**

(1) Cu excepția cazului în care părțile au convenit altfel, **întreprinderea** livrează bunurile **punându-le la dispoziția consumatorului** sau **a unei părți terțe indicate** de acesta, alta decât transportatorul, **într-un termen rezonabil care, în orice caz, nu depășește** treizeci de zile de la data încheierii contractului.

## Amendamentul 145

### Propunere de directivă Articolul 22 – alineatul 2

#### *Textul propus de Comisie*

(2) În cazul în care **comerciantul** nu și-a îndeplinit obligațiile privind livrarea, consumatorul poate pretinde **rambursarea oricăror sume plătite în termen de șapte zile de la data livrării prevăzută la alineatul (1).**

#### *Amendamentul*

(2) În cazul în care **întreprinderea** nu și-a îndeplinit obligațiile privind livrarea **la timp, în conformitate cu alineatul (1)**, consumatorul poate pretinde **acesteia să efectueze livrarea într-un termen adecvat circumstanțelor. În cazul în care întreprinderea nu livrează bunurile într-un termen corespunzător, consumatorul are dreptul de a rezilia contractul.**

## Amendamentul 146

### Propunere de directivă Articolul 22 – alineatul 2a (nou)

#### *Textul propus de Comisie*

#### *Amendamentul*

**(2a) Consumatorul are dreptul de a rezilia contractul în cazul în care întreprinderea nu și-a îndeplinit obligația de a face livrarea la timp, în conformitate cu alineatul (1), dacă:**

- (a) întreprinderea a refuzat să livreze bunurile sau**
- (b) perioada de livrare este esențială, ținând seama de toate circumstanțele care însoțesc încheierea contractului, sau**
- (c) consumatorul a informat întreprinderea, înainte de încheierea contractului, că livrarea până la sau la o anumită dată este esențială.**



## Amendamentul 147

### Propunere de directivă Articolul 22 – alineatul 2b (nou)

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

**(2b) În plus față de rezilierea contractului în conformitate cu alineatele (2) și (2a), consumatorul poate recurge la alte căi de atac prevăzute de legislația națională.**

## Amendamentul 148

### Propunere de directivă Articolul 22 – alineatul 2c (nou)

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

**(2c) Statele membre nu mențin sau introduc în legislația lor națională dispoziții diferite de cele stabilite în prezentul articol.**

## Amendamentul 149

### Propunere de directivă Articolul 23 – alineatul 1

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

(1) Riscul de pierdere sau de deteriorare a bunurilor este transferat consumatorului în momentul în care acesta sau o parte terță indicată de acesta, ***alta decât transportatorul, intră efectiv în posesia bunurilor.***

(1) Riscul de pierdere sau de deteriorare a bunurilor este transferat consumatorului în momentul în care acesta sau o parte terță indicată de acesta ***a preluat bunurile.***

## Amendamentul 150

### Propunere de directivă Articolul 23 – alineatul 2

*Textul propus de Comisie*

(2) Riscul menționat la alineatul (1) este transferat consumatorului **în** momentul **livrării, astfel cum s-a convenit de către părți**, în cazul în care consumatorul sau o parte terță indicată de acesta, **alta decât transportatorul**, nu ia măsurile necesare **în mod rezonabil pentru a intra efectiv în posesia bunurilor**.

*Amendamentul*

(2) Riscul menționat la alineatul (1) este transferat consumatorului **din** momentul **în care bunurile au fost preluate**, în cazul în care consumatorul sau o parte terță indicată de acesta nu **și-a îndeplinit obligația de a prelua bunurile, iar neîndeplinirea acestei obligații nu este scuzabilă ca urmare a unui impediment**.

**Amendamentul 151**

**Propunere de directivă  
Articolul 23 – alineatul 2a (nou)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

**(2a) Părțile nu exclud aplicarea prezentului articol, nu se derogă de la acesta sau modifică efectele sale în detrimentul consumatorului.**

**Amendamentul 152**

**Propunere de directivă  
Articolul 23 – alineatul 2b (nou)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

**(2b) Statele membre nu mențin sau introduc în legislația lor națională dispoziții diferite de cele stabilite în prezentul articol.**

**Amendamentul 153**

**Propunere de directivă  
Articolul 24 – alineatul 1**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

(1) **Comerciantul** livrează bunurile în

(1) **Întreprinderea** livrează **consumatorului** bunurile în conformitate

conformitate cu contractul de vânzare.

cu contractul de vânzare.

#### **Amendamentul 154**

##### **Propunere de directivă**

##### **Articolul 24 – alineatul 2 – partea introductivă**

###### *Textul propus de Comisie*

(2) Se presupune că bunurile livrate sunt conforme cu contractul în cazul în care satisfac următoarele condiții:

###### *Amendamentul*

(2) Se presupune că bunurile livrate sunt conforme cu contractul **de vânzare** în cazul în care satisfac următoarele condiții:

#### **Amendamentul 155**

##### **Propunere de directivă**

##### **Articolul 24 – alineatul 2 – litera c**

###### *Textul propus de Comisie*

(c) sunt corespunzătoare scopurilor pentru care bunurile de același tip se utilizează în mod normal **sau**

###### *Amendamentul*

(c) sunt corespunzătoare scopurilor pentru care bunurile de același tip se utilizează în mod normal **și**

###### *Justificare*

*În ceea ce privește principiul conformității cu contractul, lista de criterii de neconformitate ar trebui să fie consolidată și îmbunătățită.*

#### **Amendamentul 156**

##### **Propunere de directivă**

##### **Articolul 24 – alineatul 3**

###### *Textul propus de Comisie*

(3) Nu se consideră a fi o neconformitate în sensul prezentului articol în cazul în care, la încheierea contractului, consumatorul cunoștea sau nu putea, în mod rezonabil, să nu cunoască neconformitatea sau în cazul în care neconformitatea își are originea în materialele furnizate de consumator.

###### *Amendamentul*

*(Nu privește versiunea în limba română.)*

## Amendamentul 157

### Propunere de directivă

#### Articolul 24 – alineatul 4 – partea introductivă

##### *Textul propus de Comisie*

(4) **Comerciantul** nu este **obligat** să respecte declarațiile publice menționate la alineatul (2) litera (d) în cazul în care **demonstrează existența uneia** dintre următoarele situații:

##### *Amendamentul*

(4) **Întreprinderea** nu este **obligată** să respecte declarațiile publice menționate la alineatul (2) litera (d) în cazul în care **a existat una** dintre următoarele situații:

## Amendamentul 158

### Propunere de directivă

#### Articolul 24 – alineatul 4 – litera b

##### *Textul propus de Comisie*

(b) declarația în cauză fusese rectificată înainte de încheierea contractului;

##### *Amendamentul*

(b) declarația în cauză fusese rectificată înainte de încheierea contractului **și se presupune, în mod rezonabil, că consumatorul a avut posibilitatea de a lua cunoștință de rectificare;**

## Amendamentul 159

### Propunere de directivă

#### Articolul 24 – alineatul 5

##### *Textul propus de Comisie*

(5) Orice neconformitate datorată unei instalări incorecte a bunurilor se consideră echivalentă unei neconformități a bunurilor, în cazul în care **instalarea face parte din contractul de vânzare a bunurilor și** bunurile au fost instalate de **comerciant** sau sub responsabilitatea **sa**. Această dispoziție se aplică, de asemenea, în cazul în care bunurile, destinate a fi instalate de consumator, sunt instalate de acesta și instalarea incorectă se datorează unei erori din instrucțiunile de instalare.

##### *Amendamentul*

(5) Orice neconformitate datorată unei instalări incorecte a bunurilor se consideră echivalentă unei neconformități a bunurilor, în cazul în care bunurile au fost instalate de **întreprindere** sau sub responsabilitatea **acesteia**. Această dispoziție se aplică, de asemenea, în cazul în care bunurile, destinate a fi instalate de consumator, sunt instalate de acesta și instalarea incorectă se datorează unei erori din instrucțiunile de instalare.

## Amendamentul 160

### Propunere de directivă Articolul 24 – alineatul 5b (nou)

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

**(5b) Statele membre nu mențin sau introduc în legislația lor națională dispoziții diferite de cele stabilite în prezentul articol.**

## Amendamentul 161

### Propunere de directivă Articolul 26 – alineatul 1 – partea introductivă

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

(1) ***Astfel cum se prevede*** la alineatele (2)-(5), în cazul în care bunurile nu sunt conforme contractului, consumatorul poate pretinde:

(1) ***În conformitate cu condițiile prevăzute*** la alineatele (2)-(5), în cazul în care bunurile nu sunt conforme contractului, consumatorul poate pretinde:

## Amendamentul 162

### Propunere de directivă Articolul 26 – alineatul 1 – litera b

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

(b) reducerea prețului,

(b) reducerea prețului ***sau***

## Amendamentul 163

### Propunere de directivă Articolul 26 – alineatul 2

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

(2) ***Comerciantul*** remediază neconformitatea, la ***alegere***, fie prin reparare, fie prin înlocuire.

(2) ***Întreprinderea*** remediază neconformitatea, la ***alegere*** ***consumatorului***, fie prin reparare, fie prin înlocuire.

## Amendamentul 164

### Propunere de directivă Articolul 26 – alineatul 3 – paragraful 1

#### *Textul propus de Comisie*

(3) În cazul în care **comerciantul** a demonstrat că remedierea neconformității prin reparare **sau** înlocuire este ilicită, imposibilă sau că i-ar impune **acestuia** un efort disproporționat, consumatorul poate opta pentru o reducere a prețului sau pentru anularea contractului. Efortul **comerciantului** este disproporționat în cazul în care îi impune costuri excesive în comparație cu reducerea prețului sau anularea contractului, luând în considerare valoarea bunurilor în absența unei neconformități și importanța neconformității.

#### *Amendamentul*

(3) În cazul în care **întreprinderea** a demonstrat că remedierea neconformității **atât** prin reparare, **cât și prin** înlocuire este ilicită, imposibilă sau că i-ar impune **acesteia** un efort disproporționat, consumatorul poate opta pentru o reducere a prețului sau pentru anularea contractului. Efortul **întreprinderii** este disproporționat în cazul în care îi impune costuri excesive în comparație cu reducerea prețului sau anularea contractului, luând în considerare valoarea bunurilor în absența unei neconformități și importanța neconformității.

## Amendamentul 165

### Propunere de directivă Articolul 26 – alineatul 4 – litera d

#### *Textul propus de Comisie*

(d) același defect a reapărut de mai multe ori într-o perioadă scurtă de timp.

#### *Amendamentul*

(d) **în urma reparației sau a înlocuirii**, același defect a reapărut de mai multe ori într-o perioadă scurtă de timp.

## Amendamentul 166

### Propunere de directivă Articolul 26 – alineatul 5

#### *Textul propus de Comisie*

(5) Inconvenientul semnificativ pentru consumator și termenul rezonabil necesar pentru **comerciant** pentru a remedia neconformitatea sunt evaluate luând în

#### *Amendamentul*

(5) Inconvenientul semnificativ pentru consumator și termenul rezonabil necesar pentru **întreprindere** pentru a remedia neconformitatea sunt evaluate luând în

considerare natura bunurilor **sau** scopul pentru care consumatorul a achiziționat bunurile, astfel cum se prevede la articolul 24 alineatul (2) litera (b).

considerare natura bunurilor **și** scopul pentru care consumatorul a achiziționat bunurile, astfel cum se prevede la articolul 24 alineatul (2) litera (b);

#### Amendamentul 167

##### Propunere de directivă Articolul 27 – alineatul 2

###### *Textul propus de Comisie*

(2) Fără a aduce atingere dispozițiilor prezentului capitol, *Consumatorul* poate solicita **despăgubiri** pentru orice pierdere neremediată în conformitate cu articolul 26.

###### *Amendamentul*

(2) Fără a aduce atingere dispozițiilor prezentului capitol, *consumatorul* poate solicita **despăgubirile prevăzute de legislația națională** pentru orice pierdere neremediată în conformitate cu articolul 26.

#### Amendamentul 168

##### Propunere de directivă Articolul 28 – alineatul 2

###### *Textul propus de Comisie*

(2) În cazul în care **comerciantul** a remediat neconformitatea prin înlocuire, **acesta** este considerat **responsabil** în temeiul articolului 25 dacă neconformitatea apare în termen de doi ani de la momentul în care consumatorul sau o parte terță indicată de consumator **a intrat efectiv în posesia bunurilor** înlocuite.

###### *Amendamentul*

(2) În cazul în care **întreprinderea** a remediat neconformitatea prin înlocuire, **aceasta** este considerată **responsabilă** în temeiul articolului 25 dacă neconformitatea apare în termen de doi ani de la momentul în care consumatorul sau o parte terță indicată de consumator **a preluat bunurile** înlocuite.

#### Amendamentul 169

##### Propunere de directivă Articolul 28 – alineatul 2a (nou)

###### *Textul propus de Comisie*

###### *Amendamentul*

**(2a) În cazul în care întreprinderea a remediat neconformitatea prin reparare,**

*aceasta este responsabilă pentru neconformitatea oricărei piese de schimb înlocuite de întreprindere pentru restului perioadei de garanție a bunului principal și întotdeauna timp de cel puțin șase luni după reparare.*

#### **Amendamentul 170**

##### **Propunere de directivă Articolul 28 – alineatul 4**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

*(4) Pentru a beneficia de drepturile sale în temeiul articolului 25, consumatorul informează comerciantul cu privire la neconformitate în termen de două luni de la data la care a constatat neconformitatea.*

*eliminat*

#### **Amendamentul 171**

##### **Propunere de directivă Articolul 28 – alineatul 5**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

(5) Cu excepția cazului în care se dovedește altfel, se presupune că orice neconformitate care apare în termen de **șase luni** de la transferul riscului către consumator a existat la momentul transferului, cu excepția cazului în care prezumția în cauză este incompatibilă cu natura bunurilor **și** cu natura neconformității.

(5) Cu excepția cazului în care se dovedește altfel, se presupune că orice neconformitate care apare în termen de **un an** de la transferul riscului către consumator a existat la momentul transferului, cu excepția cazului în care prezumția în cauză este incompatibilă cu natura bunurilor **sau** cu natura neconformității.



## Amendamentul 172

### Propunere de directivă

#### Articolul 29 – alineatul 2 – partea introductivă

<i>Textul propus de Comisie</i>	<i>Amendamentul</i>
<p>(2) Certificatul de garanție trebuie redactat într-un limbaj simplu, inteligibil și trebuie să fie lizibil. El include următoarele:</p> <p>(a) drepturile <b>juridice ale</b> consumatorului, astfel cum se prevede la <b>articolul 26</b> și o declarație clară prin care se indică faptul că acele drepturi nu sunt afectate de garanția comercială,</p> <p>(b) <b>descrierea conținutului</b> garanției comerciale <b>și a condițiilor pentru solicitarea de despăgubiri, în special durata, domeniul de aplicare teritorial al garanției, precum și numele și adresa garantului,</b></p> <p>(c) <b>fără a aduce atingere articolelor 32 și 35 și anexei III punctul 1 litera (j), mențiunea, după caz, conform căreia garanția comercială nu poate fi transferată către un cumpărător ulterior.</b></p> <p>(3) <b>În cazul în care consumatorul solicită acest lucru, comerciantul îi</b> furnizează certificatul de garanție pe un suport durabil.</p> <p>(4) Nerespectarea <b>alineatelor (2) sau (3)</b> nu afectează validitatea garanției.</p>	<p>(2) Certificatul de garanție trebuie redactat într-un limbaj simplu, inteligibil și trebuie să fie lizibil. El <b>se redactează în aceleași limbi în care au fost oferite bunurile și</b> include următoarele:</p> <p>(a) drepturile consumatorului, astfel cum se prevede la <b>articolele 26 și 28, precum</b> și o declarație clară prin care se indică faptul că acele drepturi nu sunt afectate de garanția comercială, <b>și</b></p> <p>(b) <b>termenii</b> garanției comerciale, <b>în special cei care fac referire la durata, transferabilitatea și</b> domeniul de aplicare teritorial al garanției, precum și numele și adresa garantului <b>și, în cazul unei alte persoane decât garantul, persoana căreia îi poate fi adresată orice solicitare și procedura prin care solicitarea trebuie făcută,</b></p> <p>(2a) <b>Consumatorul poate transfera garanția unui cumpărător ulterior. Certificatul de garanție poate conține dispoziții diferite, cu excepția cazului în care această excludere ar fi abuzivă în conformitate cu articolele 32 și 35 și anexa III punctul 1 litera (j).</b></p> <p>(3) <b>La cererea consumatorului, întreprinderea</b> furnizează certificatul de garanție <b>sub formă de text</b> pe un suport durabil.</p> <p>(4) Nerespectarea <b>alineatelor (2), (2a) sau (3)</b> nu afectează validitatea garanției</p>

*comerciale.*

### Amendamentul 173

#### Propunere de directivă Articolul 30 – alineatul 1

##### *Textul propus de Comisie*

(1) Prezentul capitol se aplică în cazul clauzelor contractuale redactate în prealabil de către **comerciant** sau de către o parte terță, **pe care** consumatorul **le-a acceptat fără a avea posibilitatea de a le influența conținutul**, în special dacă **aceste clauze contractuale fac** parte dintr-un contract de adeziune.

##### *Amendamentul*

(1) Prezentul capitol se aplică în cazul clauzelor contractuale redactate în prealabil de către **întreprindere** sau de către o parte terță, **care nu au fost negociate individual. Se consideră întotdeauna că o clauză nu s-a negociat individual atunci când a fost redactată în prealabil, iar, din acest motiv, consumatorul nu a avut posibilitatea de a influența conținutul clauzei**, în special dacă **această clauză contractuală face** parte dintr-un contract de adeziune.

### Amendamentul 174

#### Propunere de directivă Articolul 30 – alineatul 2

##### *Textul propus de Comisie*

(2) Faptul că **consumatorul a avut posibilitatea de a influența** conținutul anumitor aspecte ale unei clauze contractuale sau ale unei clauze specifice nu exclude aplicarea prezentului capitol în cazul altor clauze contractuale care fac parte din contract.

##### *Amendamentul*

(2) Faptul că conținutul anumitor aspecte ale unei clauze contractuale sau ale unei clauze specifice **au fost negociate individual** nu exclude aplicarea prezentului capitol în cazul altor clauze contractuale care fac parte din contract.

### Amendamentul 175

#### Propunere de directivă Articolul 30 – alineatul 3

##### *Textul propus de Comisie*

(3) Prezentul capitol nu se aplică clauzelor contractuale care reflectă dispozițiile legale

##### *Amendamentul*

(3) Prezentul capitol nu se aplică clauzelor contractuale care reflectă dispozițiile

și de reglementare **obligatorii**, care respectă **legislația comunitară** și dispozițiile sau principiile din convențiile internaționale la care **Comunitatea** sau statele membre sunt părți.

legale, de reglementare **sau de ordine publică** care respectă **dreptul Uniunii** și dispozițiile sau principiile din convențiile internaționale la care **Uniunea** sau statele membre sunt părți.

## Amendamentul 176

### Propunere de directivă Articolul 30a (nou)

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

#### *Articolul 30a*

#### *Gradul de armonizare*

***Cu excepția cazului în care este prevăzut altfel, statele membre nu mențin sau introduc în legislația lor națională dispoziții diferite de cele stabilite în prezentul capitol, inclusiv dispoziții mai mult sau mai puțin stricte pentru a asigura un nivel diferit de protecție a consumatorilor.***

## Amendamentul 177

### Propunere de directivă Articolul 31 – alineatul 1

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

(1) Clauzele contractuale **trebuie** exprimate într-un limbaj simplu, inteligibil și **trebuie să fie lizibile**.

(1) **Toate** clauzele contractuale **sunt** exprimate **într-un mod clar și inteligibil**. **Dacă o clauză contractuală este sub formă scrisă, acesta este întotdeauna redactată** într-un limbaj simplu, inteligibil și **este lizibilă**.

## Amendamentul 178

### Propunere de directivă Articolul 31 – alineatul 4

#### *Textul propus de Comisie*

(4) Statele membre se abțin de la impunerea oricăror exigențe **formale** în ceea ce privește modul **în care clauzele contractuale sunt exprimate sau puse la dispoziția** consumatorului.

#### *Amendamentul*

(4) Statele membre se abțin de la impunerea oricăror exigențe în ceea ce privește modul **de prezentare a clauzelor contractuale, cu excepția celor formale care privesc persoane cu handicap sau a cazurilor în care bunurile sau serviciile pot prezenta un risc special la adresa sănătății și siguranței** consumatorului **sau a unei persoane terțe sau în cazul anumitor bunuri sau servicii pentru care există dovezi care atestă că acestea sunt în detrimentul consumatorului.**

## Amendamentul 179

### Propunere de directivă Articolul 32 – alineatul 2

#### *Textul propus de Comisie*

(2) Fără a aduce atingere articolelor 34 și 38, caracterul abuziv al unei clauze contractuale se apreciază luând în considerare natura produselor pentru care s-a încheiat contractul și raportându-se, în momentul încheierii contractului, la toate circumstanțele care însoțesc încheierea contractului și la toate celelalte clauze ale contractului sau ale unui alt contract de care acesta depinde. **Atunci când apreciază caracterul loial al unei clauze contractuale, autoritatea națională ia, de asemenea, în considerare modul în care contractul a fost elaborat și comunicat consumatorului de către comerciant în conformitate cu articolul 31.**

#### *Amendamentul*

(2) Fără a aduce atingere articolelor 34 și 38, caracterul abuziv al unei clauze contractuale se apreciază luând în considerare natura produselor pentru care s-a încheiat contractul și raportându-se, în momentul încheierii contractului, la toate circumstanțele care însoțesc încheierea contractului și la toate celelalte clauze ale contractului sau ale unui alt contract de care acesta depinde.

## Amendamentul 180

**Propunere de directivă**  
**Articolul 32 – alineatul 2a (nou)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***(2a) Atunci când se evaluează caracterul echitabil al unei clauze contractuale, autoritatea națională competentă ia, de asemenea, în considerare modul în care contractul a fost elaborat și comunicat consumatorului de către întreprindere, în conformitate cu articolul 31 alineatele (1) și (2). Un termen care a fost furnizat de întreprindere cu încălcarea obligației de transparență impusă de articolul 31 alineatele (1) și (2) poate fi, numai din acest motiv, considerat abuziv.***

**Amendamentul 181**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 32 – alineatul 3**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***(3) Alineatele (1) și (2) nu se aplică aprecierii obiectului principal al contractului sau caracterului adecvat al remunerației prevăzute pentru obligația contractuală principală a comerciantului, cu condiția ca acesta din urmă să respecte în totalitate dispozițiile articolului 31.***

***(3) Alineatele (1), (2) și (2a) din prezentul articol nu se aplică aprecierii obiectului principal al contractului sau caracterului adecvat al remunerației prevăzute pentru obligația contractuală principală a întreprinderii, cu condiția ca aceasta din urmă să respecte în totalitate dispozițiile articolului 31 alineatele (1), (2) și (3).***

**Amendamentul 182**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 33**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***În cazul în care comerciantul pretinde că s-a negociat individual o clauză contractuală,***

***În cazul în care întreprinderea pretinde că s-a negociat individual o clauză contractuală sau că o clauză contractuală***

*acestui* îi revine sarcina probei.

*respectă cerința privind transparența prevăzută la articolul 31 alineatele (1) și (2), acesteia* îi revine sarcina probei.

### Amendamentul 183

#### Propunere de directivă Articolul 34

##### *Textul propus de Comisie*

Statele membre garantează că clauzele contractuale prevăzute în anexa II sunt considerate abuzive în orice situație.  
***Această listă de clauze contractuale se aplică în toate statele membre și nu poate modificată decât în conformitate cu articolul 39 alineatul (2) și cu articolul 40.***

##### *Amendamentul*

***(1)*** Statele membre garantează că clauzele contractuale prevăzute în anexa II sunt considerate abuzive în orice situație.

***(2)*** Statele membre pot prevedea în legislația lor națională clauze contractuale suplimentare care sunt considerate abuzive în toate situațiile. Statele membre notifică Comisiei clauzele contractuale menționate la alineatul (1).

***Comisia publică aceste informații într-un mod ușor accesibil.***

### Amendamentul 184

#### Propunere de directivă Articolul 35

##### *Textul propus de Comisie*

Statele membre garantează că clauzele contractuale prevăzute în lista de la punctul 1 al anexei III sunt considerate abuzive, cu excepția cazului în care ***comerciantul*** demonstrează că aceste clauze contractuale nu sunt abuzive în conformitate cu articolul 32. ***Această listă de clauze contractuale se aplică în toate statele membre și nu poate***

##### *Amendamentul*

***(1)*** Statele membre garantează că clauzele contractuale prevăzute în lista de la punctul 1 al anexei III sunt considerate abuzive, cu excepția cazului în care ***întreprinderea*** demonstrează că aceste clauze contractuale nu sunt abuzive în conformitate cu articolul 32.

*modificată decât în conformitate cu articolul 39 alineatul (2) și cu articolul 40.*

*(2) Statele membre pot prevedea în legislația lor națională clauze contractuale suplimentare care sunt considerate abuzive în toate situațiile. Statele membre notifică Comisiei clauzele contractuale menționate la alineatul (1).*

*Comisia publică aceste informații într-un mod ușor accesibil.*

## **Amendamentul 185**

### **Propunere de directivă Articolul 37**

#### *Textul propus de Comisie*

Clauzele contractuale care sunt abuzive nu sunt obligatorii pentru consumator. Contractul continuă să fie obligatoriu pentru părți dacă poate rămâne în vigoare fără clauzele abuzive.

#### *Amendamentul*

Clauzele contractuale care sunt abuzive **în temeiul prezentei directive** nu sunt obligatorii pentru consumator, **în conformitate cu dreptul național**. Contractul continuă să fie obligatoriu pentru părți dacă poate rămâne în vigoare fără clauzele abuzive.

## **Amendamentul 186**

### **Propunere de directivă Articolul 38 – alineatul 1**

#### *Textul propus de Comisie*

(1) Statele membre se asigură că, în interesul consumatorilor și al concurenților, există mijloace adecvate și eficiente pentru a preveni utilizarea **în continuare a** clauzelor abuzive în contractele încheiate cu consumatorii de către **comercianți**.

#### *Amendamentul*

(1) Statele membre se asigură că, în interesul consumatorilor și al concurenților, există mijloace adecvate și eficiente pentru a preveni utilizarea clauzelor abuzive în contractele încheiate cu consumatorii de către **întreprinderi**.

## **Amendamentul 187**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 38 – alineatul 3**

*Textul propus de Comisie*

(3) Statele membre abilitază instanțele judecătorești sau autoritățile administrative să aplice mijloace adecvate și eficiente pentru a împiedica **comercianții** să utilizeze **în continuare** clauze despre care s-a constatat că sunt abuzive.

*Amendamentul*

(3) Statele membre abilitază instanțele judecătorești sau autoritățile administrative să aplice mijloace adecvate și eficiente pentru a împiedica **întreprinderile** să utilizeze clauze despre care s-a constatat că sunt abuzive.

**Amendamentul 188**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 39**

*Textul propus de Comisie*

**Articolul 39**

**Revizuirea clauzelor din anexele II și III**

**(1) Statele membre notifică Comisiei clauzele considerate a fi abuzive de către autoritățile naționale competente și pe care le consideră relevante în scopul modificării prezentei directive în conformitate cu alineatul (2).**

**(2) Având în vedere notificările primite în temeiul alineatului (1), Comisia modifică anexele II și III. Aceste măsuri destinate să modifice elemente neesențiale ale prezentei directive sunt adoptate în conformitate cu procedura de reglementare cu control menționată la articolul 40 alineatul (2).**

*Amendamentul*

**eliminat**

**Amendamentul 189**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 40**

*Textul propus de Comisie*

**Articolul 40**

*Amendamentul*

**eliminat**



## *Comitetul*

*(1) Comisia este asistată de Comitetul pentru clauzele abuzive în contractele încheiate cu consumatorii (denumit în continuare „comitetul”).*

*(2) Atunci când se face referire la prezentul alineat, se aplică articolul 5a alineatele (1)-(4) și articolul 7 din Decizia 1999/468/CE<sup>17</sup>, având în vedere dispozițiile articolului 8 din aceasta.*

<sup>17</sup> JO L 184, 17.7.1999, p. 23. Decizie modificată prin Decizia 2006/512/CE (JO L 200, 22.7.2006, p. 11).

## **Amendamentul 190**

### **Propunere de directivă Articolul 45**

#### *Textul propus de Comisie*

Consumatorul este scutit de la efectuarea oricărei plăți în caz de furnizare nesolicitată a unui **produs**, interzisă prin articolul 5 alineatul (5) și prin anexa I punctul 29 din Directiva 2005/29/CE. Absența unui răspuns din partea consumatorului în urma unei astfel de furnizări nesolicitate nu reprezintă un consimțământ.

#### *Amendamentul*

Consumatorul este scutit de la efectuarea oricărei plăți în caz de furnizare nesolicitată a unui **bun sau serviciu**, interzisă prin articolul 5 alineatul (5) și prin anexa I punctul 29 din Directiva 2005/29/CE. Absența unui răspuns din partea consumatorului în urma unei astfel de furnizări nesolicitate nu reprezintă un consimțământ.

## **Amendamentul 191**

### **Propunere de directivă Articolul 47 – alineatul 1**

#### *Textul propus de Comisie*

Se abrogă Directivele 85/577/CEE, 93/13/CEE și 97/7/CE, precum și Directiva 1999/44/CE, astfel cum a fost modificată prin directivele enumerate în anexa IV.

#### *Amendamentul*

Se abrogă Directivele 85/577/CEE, 93/13/CEE și 97/7/CE, precum și Directiva 1999/44/CE, astfel cum a fost modificată prin directivele enumerate în anexa IV **începând cu [data transpunerii]**.

## Amendamentul 192

### Propunere de directivă Anexa I – partea A

#### *Textul propus de Comisie*

#### **A. Informații care trebuie să însoțească formularul de retragere**

**1. Numele, adresa geografică și adresa de e-mail ale comerciantului căruia trebuie să i se trimită formularul de retragere.**

**2. O declarație conform căreia consumatorul are dreptul de a se retrage din contract, drept pe care îl poate exercita trimițând formularul de retragere de mai jos, pe un suport durabil, comerciantului menționat la alineatul (1):**

**(a) pentru contractele negociate în afara spațiilor comerciale, în termen de paisprezece zile de la semnarea formularului de comandă;**

**(b) pentru contractele de vânzare la distanță, în termen de paisprezece zile de la intrarea efectivă în posesia bunurilor a consumatorului sau a unei părți terțe, alta decât transportatorul, desemnată de consumator;**

**(c) pentru contractele de servicii la distanță:**

#### *Amendamentul*

#### **A. Model de instrucțiuni privind retragerea**

##### **Dreptul de retragere**

**Aveți la dispoziție o perioadă de 14 zile calendaristice pentru a vă retrage, pe un suport durabil, din prezentul contract fără a oferi motive.**

**Perioada de retragere începe [la primirea bunurilor comandate]\*<sup>1</sup>. La calcularea termenului de retragere, ziua [primirii bunurilor]\*<sup>2</sup> nu se ia în considerare. În cazul în care cea de a 14-a zi a perioadei de retragere coincide cu o sărbătoare legală, o zi de sâmbătă sau de duminică, perioada de retragere se încheie după expirarea ultimei ore a următoarei zile lucrătoare.**

**Declarația de retragere poate fi trimisă oricând înainte de expirarea perioadei de retragere, perioada de retragere fiind considerată respectată în cazul în care declarația de retragere este trimisă înainte de expirarea sa.**

**Declarația de retragere trebuie trimisă pe un suport durabil (de exemplu, prin poștă, sub formă de scrisoare, sau prin e-mail\*<sup>3</sup>). În acest scop, puteți folosi formularul de retragere de mai jos, folosirea acestuia nefiind însă obligatorie.**

**Declarația de retragere trebuie trimisă la adresa următoare:  
[Numele și adresa întreprinderii căreia retragerea trebuie comunicată]**

*[dacă este cazul, adresa de e-mail și/sau de internet a întreprinderii, pe care consumatorul o poate folosi pentru rezilierea contractului.]*

*- în termen de paisprezece zile de la încheierea contractului, în cazul în care consumatorul nu și-a dat acordul prealabil expres pentru ca executarea contractului să înceapă înainte de expirarea acestui termen de paisprezece zile;*

*- într-un termen care expiră în ziua în care începe executarea contractului, în cazul în care consumatorul și-a dat acordul prealabil expres pentru ca executarea contractului să înceapă înainte de expirarea termenului de paisprezece zile.*

*3. Pentru toate contractele de vânzare, o declarație prin care consumatorul este informat cu privire la termenele și la modalitățile de returnare a bunurilor către comerciant și la condițiile de rambursare în conformitate cu articolul 16 și articolul 17 alineatul (2).*

*4. Pentru contractele la distanță încheiate pe internet, o declarație conform căreia consumatorul poate completa electronic și*

*Efectele retragerii*

*Pentru ca retragerea să fie valabilă, trebuie să returnați bunurile sau să le predați [numele întreprinderii] sau unei persoane autorizate [numele întreprinderii] să le primească, în termen de 14 zile de la trimiterea declarației dvs. de retragere, pe [cheltuiala proprie]\*<sup>4</sup>. În cazul în care cea de a 14-a zi coincide cu o sărbătoare legală, o zi de sâmbătă sau de duminică, această perioadă se încheie după expirarea ultimei ore a următoarei zile lucrătoare. Ziua trimiterii declarației de retragere nu se ia în considerare la calcularea termenului de returnare a bunurilor. În cazul în care ultima zi a termenului coincide cu o sărbătoare legală, o zi de sâmbătă sau de duminică, termenul se încheie în următoarea zi lucrătoare\*<sup>5</sup>.*

*În cazul în care nu sunteți în măsură să returnați bunurile în starea lor inițială, sunteți responsabil pentru orice pierdere de valoare a acestora. Acest lucru se aplică doar în cazul în care pierderea de valoare se datorează manipularii necorespunzătoare a bunurilor pentru a stabili tipul, caracteristicile și modul de funcționare al acestora. Puteți evita deteriorarea bunurilor utilizându-le ca și cum nu v-ar aparține și evitând orice manipulare care ar putea să le diminueze valoarea.*

*În cazul unei retrageri valabile, trebuie să vă rambursăm toate sumele primite din partea dvs. în termen de paisprezece zile*

*poate depune formularul standard de retragere pe site-ul internet al comerciantului și conform căreia acesta va primi din partea comerciantului pe e-mail fără întârziere o confirmare de primire a unei astfel de retrageri.*

**5. O declarație conform căreia consumatorul poate utiliza formularul de retragere menționat în partea B.**

*calendaristice. Termenul de rambursare începe să curgă o dată cu primirea declarației de retragere. La calcularea termenului, ziua primirii declarației de retragere nu se ia în considerare. În cazul în care cea de a 14-a zi coincide cu o sărbătoare legală, o zi de sâmbătă sau de duminică, această perioadă se încheie după expirarea ultimei ore a următoarei zile lucrătoare.*

*Ne rezervăm dreptul de a refuza rambursarea până la data [primirii bunurilor returnate]\*6*

*\*7*

**Precizări privind formularea:**

*\*1. În următoarele cazuri specifice, între paranteze ar trebui să figureze următorul text:*

*Pentru contractele care au ca obiect doar prestarea de servicii, care sunt încheiate la distanță sau negociate în afara spațiului comercial: „de la data încheierii contractului”.*

*Pentru contractele încheiate la distanță sau negociate în afara spațiului comercial privind atât prestarea de servicii, cât și livrarea de bunuri: „la primirea bunurilor sau din ziua în care serviciile sunt prestate, luându-se în considerare data cea mai tardivă”.*

*Pentru contractele încheiate la distanță sau negociate în afara spațiului comercial, privind livrarea de bunuri multiple, care trebuie livrate separat: „data la care ultimul bun este preluat”.*

*Pentru contractele încheiate la distanță sau negociate în afara spațiului comercial privind livrarea unui bun care constă din mai multe loturi sau piese: „data la care ultimul lot sau ultima piesă este preluat(ă)”.*

*Pentru contractele încheiate la distanță sau negociate în afara spațiului comercial privind livrarea recurentă a unor bunuri*

*de același tip, în decursul unei perioade definite de timp: „data la care primul bun este preluat”.*

*\*2 În următoarele cazuri speciale, între paranteze ar trebui să figureze următorul text:*

*Cu excepția cazului în care se prevede altfel cu privire la contractele de prestări de servicii, care sunt încheiate la distanță sau negociate în afara spațiului comercial: „de la data încheierii contractului sau din ziua în care consumatorul primește o copie a contractului semnat pe un suport durabil, dacă aceasta nu coincide cu data încheierii contractului”.*

*\*3 În cazul contractelor încheiate la distanță sau negociate în afara spațiului comercial prin care întreprinderea permite consumatorului să completeze o declarație de retragere în format electronic, pe un site, ar trebui introdus următorul text suplimentar: „sau prin intermediul site-ului nostru”.*

*\*4 În cazul în care întreprinderea nu a acceptat să suporte costurile de returnare, între paranteze ar trebui să figureze următorul text: „pe cheltuiala dvs.”.*

*\*5 În cazul în care întreprindere se oferă să recupereze bunurile, ar trebui adăugată următoarea frază: „În cazul în care alegeți să reziliați contactul, [numele întreprinderii] se oferă să recupereze bunurile.”*

*\*6 În cazul în care întreprinderea se oferă să recupereze bunurile de la consumator, între paranteze ar trebui să figureze următorul text: „bunuri recuperate de la domiciliul dvs.”*

*\*7 În cazul contractelor încheiate la distanță sau negociate în afara spațiului comercial privind prestările de servicii, ar trebui adăugat următorul text: „Trebuie să suportați costurile pentru serviciile furnizate, integral sau parțial, în cazul în*

*care prestarea serviciilor începe în timpul perioadei de retragere, înainte de exprimarea consimțământului dvs. expres”.*

## Amendamentul 193

### Propunere de directivă Anexa I – partea B

#### *Textul propus de Comisie*

- B. Model de formular de retragere  
(prezentul formular se trimite înapoi completat doar dacă doriți să vă retrageți din contract)
- Destinatar:
  
  - Vă informez/ vă informăm\* prin prezenta cu privire la retragerea mea/noastră\* din contractul referitor la vânzarea următoarelor bunuri\*/prestarea următoarelor servicii\*
  - **Comandate la data\*/ primite la data\***
  - Numele consumatorului (consumatorilor)
  
  - Adresa consumatorului (consumatorilor)
  
  - Semnătura consumatorului (consumatorilor) (doar în cazul în care **acest formular este notificat în scris**)
  
  - Data
- \*A se elimina mențiunea inutilă, după caz.*

#### *Amendamentul*

- B. Model de formular de retragere  
(prezentul formular se trimite înapoi completat doar dacă doriți să vă retrageți din contract)
- Destinatar: **(numele, sediul comercial și, eventual, adresa de e-mail a întreprinderii) (\*)**
  
  - Vă informez/ vă informăm\* prin prezenta cu privire la retragerea mea/noastră\* din contractul **încheiat cu dvs.** referitor la vânzarea următoarelor bunuri(\*\*)/sau prestarea următoarelor servicii(\*\*):
  - **Data încheierii contractului (\*\*\*)**
  - Numele consumatorului (consumatorilor) (\*\*\*)
  - Adresa consumatorului (consumatorilor) (\*\*\*)
  - Semnătura consumatorului (consumatorilor) (**necesară** doar în cazul în care **formularul este trimis pe suport de hârtie**) (\*\*\*)
  - Data (\*\*\*)
- (\*) A se completa de către întreprindere înainte de a pune formularul la dispoziția consumatorului.**
- (\*\*) A se elimina în cazul în care nu se aplică.**
- (\*\*\*) A se completa de către consumator (consumatori) în cazul utilizării prezentului formular pentru rezilierea**

*contractului.*

#### **Amendamentul 194**

##### **Propunere de directivă Anexa II – punctul 1 – litera aa (nouă)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***(aa) de a exclude sau limita  
responsabilitatea întreprinderii atunci  
când obiecte care aparțin consumatorului  
sunt deteriorate intenționat sau din cauza  
unei neglijențe grave în urma unui act  
sau a unei omisiuni din partea  
întreprinderii;***

#### **Amendamentul 195**

##### **Propunere de directivă Anexa II – punctul 1 – litera b**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

(b) de a limita obligația **comerciantului** de a respecta angajamentele asumate de către agenții săi sau de a-și subordona angajamentele respectării unei condiții speciale **care** depinde exclusiv de **comerciant**;

(b) de a limita obligația **întreprinderii** de a respecta angajamentele asumate de către agenții săi sau de a-și subordona angajamentele respectării unei condiții speciale, **a cărei îndeplinire** depinde exclusiv de **întreprindere**;

#### **Amendamentul 196**

##### **Propunere de directivă Anexa II – punctul 1 – litera ca (nouă)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***(ca) de a atribui competență exclusivă  
pentru toate litigiile care rezultă în cadrul  
unui contract instanței competente din  
zona în care își are sediul întreprinderea,  
cu excepția cazului în care consumatorul  
se află sub jurisdicția aceleiași instanțe;***

## **Amendamentul 197**

### **Propunere de directivă Anexa III – punctul 1 – litera aa (nouă)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***(aa) de a impune consumatorului o obligație supusă unei condiții a cărei îndeplinire depinde exclusiv de intenția întreprinderii;***

## **Amendamentul 198**

### **Propunere de directivă Anexa III – punctul 1 – litera ca (nouă)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***(ca) de a solicita unui consumator să achiziționeze bunuri sau servicii auxiliare care nu au fost anunțate și incluse în prețul prevăzut de contractul principal;***

## **Amendamentul 199**

### **Propunere de directivă Anexa III – punctul 1 – litera cb (nouă)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***(cb) de a aplica taxe neprevăzute, precum sancțiuni pentru încălcarea clauzelor contractului, care sunt în mod clar disproporționate față de costurile suportate de întreprindere din cauza încălcării clauzelor;***

## **Amendamentul 200**

### **Propunere de directivă Anexa III – punctul 1 – litera da (nouă)**



*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***(da) de a exclude sau de a obstrucționa dreptul consumatorului de a instrui și de a autoriza o parte terță în vederea încheierii unui contract între consumator și întreprindere și/sau în vederea adoptării de măsuri menite să conducă la încheierea unui contract între consumator și întreprindere sau să faciliteze încheierea unui astfel de contract.***

*Justificare*

*Orice consumator are dreptul de a instrui și de a autoriza o parte terță în vederea încheierii unui contract între acest consumator și o întreprindere și/sau în vederea adoptării de măsuri menite să conducă la încheierea unui astfel de contract sau să faciliteze încheierea acestuia. Orice clauză care împiedică sau obstrucționează acest drept trebuie considerată abuzivă, indiferent de circumstanțe.*

#### **Amendamentul 201**

##### **Propunere de directivă Anexa III – punctul 1 – litera e**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***(e) de a permite comerciantului să rezilieze un contract cu durată nedeterminată fără un preaviz rezonabil, cu excepția cazurilor de încălcare gravă a contractului din partea consumatorului;***

***(e) de a permite întreprinderii să rezilieze o relație contractuală cu durată nedeterminată fără un preaviz rezonabil, cu excepția cazurilor în care la baza acestei rezilieri stau motive întemeiate; acest fapt nu afectează clauzele din contractele de furnizare de servicii financiare, atunci când există motive întemeiate, cu condiția ca furnizorul să aibă obligația de a informa de îndată în acest sens cealaltă parte contractantă;***

#### **Amendamentul 202**

##### **Propunere de directivă Anexa III – punctul 1 – litera g**

*Textul propus de Comisie*

(g) de a permite **comerciantului** să mărească prețul convenit cu consumatorul în momentul încheierii contractului fără a acorda consumatorului dreptul de a rezilia contractul;

*Amendamentul*

(g) **de a prevedea stabilirea prețurilor bunurilor în momentul livrării sau furnizării sau** de a permite **întreprinderii** să mărească prețul convenit cu consumatorul în momentul încheierii contractului fără a acorda consumatorului dreptul de a rezilia contractul, **în cazul în care noul preț este prea mare comparativ cu prețul stabilit de comun acord în momentul încheierii contractului; acest lucru nu aduce atingere clauzelor de indexare a prețurilor în cazul în care acestea sunt conforme cu legea, cu condiția ca modul în care prețurile variază să fie descris în mod explicit;**

**Amendamentul 203**

**Propunere de directivă  
Anexa III – punctul 1 – litera k**

*Textul propus de Comisie*

(k) de a permite **comerciantului** să modifice unilateral clauzele contractului, inclusiv caracteristicile produsului sau serviciului;

*Amendamentul*

(k) de a permite **întreprinderii** să modifice unilateral clauzele contractului, inclusiv caracteristicile produsului sau serviciului **fără un motiv întemeiat care să fie precizat în contract; acest fapt nu aduce atingere clauzelor în temeiul cărora un furnizor de servicii financiare își rezervă dreptul, în cazul în care există un motiv întemeiat, de a modifica fără preaviz rata dobânzii plătibile de către consumator sau datorate acestuia din urmă, sau valoarea altor taxe pentru servicii financiare, cu condiția ca furnizorul să aibă obligația de a informa consumatorul în această privință cu prima ocazie și ca acesta din urmă să aibă libertatea de a rezilia contractul imediat; de asemenea, acest lucru nu aduce atingere nici clauzelor în temeiul cărora o întreprindere își rezervă dreptul de a modifica unilateral condițiile unui contract pe durată nedeterminată, cu**

*condiția ca aceasta să aibă obligația de a informa consumatorul cu un preaviz rezonabil și ca consumatorul să aibă libertatea de a rezilia contractul;*

#### **Amendamentul 204**

##### **Propunere de directivă Anexa III – punctul 1 – litera la (nouă)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

*(la) de a permite unei întreprinderi ca, în cazul în care bunurile comandate nu sunt disponibile, să furnizeze bunuri echivalente fără a informa în prealabil în mod explicit consumatorul cu privire la această posibilitate și cu privire la faptul că, în cazul în care consumatorul își exercită dreptul de retragere, obligativitatea suportării costurilor legate de returnarea bunurilor primite de consumator, în temeiul contractului, revine întreprinderii.*

#### **Amendamentul 205**

##### **Propunere de directivă Anexa III – punctul 2**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

*2. Punctul 1 litera (e) nu se aplică clauzelor prin care un furnizor de servicii financiare își rezervă dreptul de a rezilia în mod unilateral și fără preaviz un contract cu durată nedeterminată, cu condiția ca furnizorul să aibă obligația de a informa de îndată în acest sens cealaltă parte contractantă sau celelalte părți contractante.*

*eliminat*

## **Amendamentul 206**

### **Propunere de directivă Anexa III – punctul 4 – litera b**

*Textul propus de Comisie*

***(b) tranzacțiilor cu valori mobiliare transferabile, instrumente financiare și alte produse sau servicii al căror preț este legat de fluctuațiile cotației bursiere sau a indicelui bursier sau ale unei rate de pe piața financiară pe care comerciantul nu le poate controla;***

*Amendamentul*

***eliminat***

## **Amendamentul 207**

### **Propunere de directivă Anexa III – punctul 3 – litera ca (nouă)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***(ca) contractelor privind pachetele de servicii pentru călătorii reglementate de Directiva 90/314/CEE a Consiliului din 13 iunie 1990 privind pachetele de servicii pentru călătorii, vacanțe și circuite turistice.***

## **Amendamentul 208**

### **Propunere de directivă Anexa III – punctul 4 – litera d**

*Textul propus de Comisie*

***(d) clauzelor în temeiul cărora comerciantul își rezervă dreptul de a modifica unilateral condițiile unui contract cu durată nedeterminată, cu condiția ca acesta să aibă obligația de a informa consumatorul cu un preaviz rezonabil și ca consumatorul să aibă libertatea de a rezilia contractul.***

*Amendamentul*

***eliminat***

## Amendamentul 209

### Propunere de directivă Anexa III – punctul 4 – partea introductivă

*Textul propus de Comisie*

4. **Punctul 1 litera (k)** nu se aplică:

*Amendamentul*

4. **Punctul 1 literele (e), (g) și (k)** nu se aplică:

## Amendamentul 210

### Propunere de directivă Anexa III – punctul 4 – litera a

*Textul propus de Comisie*

**(a) clauzelor în temeiul cărora un furnizor de servicii financiare își rezervă dreptul, în cazul în care există un motiv întemeiat, de a modifica fără preaviz rata dobânzii plătitibile de către consumator sau datorate acestuia din urmă, sau valoarea altor taxe pentru servicii financiare, cu condiția ca furnizorul să aibă obligația de a informa cealaltă parte contractantă sau celelalte părți contractante în această privință cu prima ocazie și ca acestea din urmă să aibă libertatea de a rezilia contractul de îndată.**

*Amendamentul*

**eliminat**

## Amendamentul 211

### Propunere de directivă Anexa III – punctul 4 – litera d

*Textul propus de Comisie*

**(d) clauzelor în temeiul cărora comerciantul își rezervă dreptul de a modifica unilateral condițiile unui contract cu durată nedeterminată, cu condiția ca acesta să aibă obligația de a informa consumatorul cu un preaviz rezonabil și ca consumatorul să aibă libertatea de a rezilia contractul.**

*Amendamentul*

**eliminat**

## PROCEDURĂ

<b>Titlu</b>	Drepturile consumatorilor			
<b>Referințe</b>	COM(2008)0614 – C6-0349/2008 – 2008/0196(COD)			
<b>Comisia competentă în fond</b>	IMCO			
<b>Aviz emis de către</b> Data anunțului în plen	JURI 19.10.2009			
<b>Raportor pentru aviz:</b> Data numirii	Diana Wallis 2.9.2009			
<b>Examinare în comisie</b>	6.10.2009	10.11.2009	29.4.2010	2.9.2010
	27.10.2010			
<b>Data adoptării</b>	20.1.2011			
<b>Rezultatul votului final</b>	+: -: 0:	17 0 5		
<b>Membri titulari prezenți la votul final</b>	Raffaele Baldassarre, Sebastian Valentin Bodu, Christian Engström, Marielle Gallo, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Klaus-Heiner Lehne, Antonio López-Istúriz White, Antonio Masip Hidalgo, Alajos Mészáros, Bernhard Rapkay, Evelyn Regner, Alexandra Thein, Diana Wallis, Rainer Wieland, Cecilia Wikström, Zbigniew Ziobro, Tadeusz Zwiefka			
<b>Membri supleanți prezenți la votul final</b>	Piotr Borys, Sajjad Karim, Vytautas Landsbergis, Kurt Lechner, Eva Lichtenberger, Toine Manders			
<b>Membri supleanți (articolul 187 alineatul (2)) prezenți la votul final</b>	Pablo Arias Echeverría, Lorenzo Fontana, Karin Kadenbach			